



SUMARIO

Secretaría General de la Comunidad Andina

	Pág.
Resolución 1567.- Disposición Técnica para la Transmisión de Datos Estadísticos sobre Accidentes de Tránsito Terrestre en la Comunidad Andina	1
Resolución 1568.- Disposiciones Técnicas para la Transmisión de Datos Estadísticos Mensuales sobre el Tráfico de Contenedores y Arribo de Buques en la Comunidad Andina.....	16
Resolución 1569.- Registro Andino de Infraestructura Portuaria.....	24
Resolución 1570.- Disposiciones Técnicas para la Transmisión de Datos Estadísticos sobre Inversión Extranjera Directa hacia la Comunidad Andina.....	37
Resolución 1571.- Incorporación del Capítulo "Uso de fuentes administrativas" al Manual de Recomendaciones de la Comunidad Andina sobre los Directorios de Empresas con fines estadísticos	45

RESOLUCION 1567

Disposición Técnica para la Transmisión de Datos Estadísticos sobre Accidentes de Tránsito Terrestre en la Comunidad Andina

LA SECRETARIA GENERAL DE LA COMUNIDAD ANDINA,

VISTOS: El Capítulo XIII del Acuerdo de Cartagena, las Decisiones 398, 399, 751 y el Capítulo 9 del Anexo 1 de la Decisión 700 relativo al Programa Estadístico Comunitario; y,

CONSIDERANDO: Que el artículo 1 de la Decisión 751 sobre Estadísticas Comunitarias del Transporte Internacional por Carretera regula la elaboración de las estadísticas de Transporte Internacional por Carretera, y prevé que los Países Miembros elaborarán las estadísticas comunitarias armonizadas sobre la prestación de los servicios de Transporte Internacional de Pasajeros y Mercancías por Carretera realizados en sus respectivos territorios;

Que el artículo 3 de la Decisión 751 establece los conjuntos de datos relativos a las estadísticas de Transporte Internacional de Pasajeros y Mercancías por Carretera, así como otros con-

juntos de datos que requiere el proceso de integración en materia de Transporte Internacional por Carretera, asimismo, el artículo 7 establece que los Servicios Nacionales responsables transmitirán al Servicio Comunitario los resultados de la recopilación de los datos;

Que el artículo 8 de la Decisión 751 faculta a la Secretaría General de la Comunidad Andina, previa opinión favorable del Grupo de Expertos Gubernamentales en Estadísticas de Transporte Terrestre y del Comité Andino de Estadística, establecer mediante Resolución las variables que contendrá cada conjunto de datos, y las modalidades técnicas para la transmisión de los resultados;

Que resulta necesario desarrollar estadísticas sobre accidentes de tránsito y sus consecuencias, para la planificación de las políticas que requiera el proceso de integración en materia de transporte internacional por carretera;



Que en la Vigésimo Cuarta Reunión de Expertos Gubernamentales en Estadísticas de Transporte Terrestre de la Comunidad Andina, realizada el 18 de septiembre de 2012 en modalidad de videoconferencia, las delegaciones de Bolivia, Colombia y Perú opinaron favorablemente sobre el proyecto de Resolución preparado por la Secretaría General; y, mediante comunicación escrita de fecha 14 de noviembre de 2012, el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC) de Ecuador formuló su opinión favorable sobre el proyecto de Resolución preparado por la Secretaría General;

Que Colombia, Ecuador y Perú aprobaron la Disposición Técnica para la Transmisión de Datos Estadísticos sobre Accidentes de Tránsito en la Comunidad Andina, en la Décimo Séptima Reunión Extraordinaria del Comité Andino de Estadística (CAE), realizada por videoconferencia el 23 de enero de 2013 y en la Trigésimo Cuarta Reunión del Comité Andino de Estadística, efectuada en Nueva York, Estados Unidos, el 25 de febrero de 2013, el Estado Plurinacional de Bolivia también emitió su dictamen favorable;

RESUELVE:

Artículo 1.- Adoptar la Disposición Técnica para la Transmisión de Datos Estadísticos sobre Accidentes de Tránsito Terrestre en la Comunidad Andina, de acuerdo con lo previsto en el Anexo de la presente Resolución.

Artículo 2.- Los Países Miembros deberán informar, dentro del plazo de 60 días calendario y a través de sus respectivos órganos de enlace, el nombre del Servicio Nacional de Estadística responsable de la transmisión de los datos estadísticos.

Cuando más de una institución u organismo nacional participe en la elaboración de las Estadísticas de Accidentes de Tránsito Terrestre mencionados anteriormente, el servicio nacional responsable, a que se refiere el párrafo anterior, se encargará de coordinar con las entidades u organismos correspondientes a efectos de acopiar, consolidar, validar y transmitir dichos resultados a la Secretaría General de la Comunidad Andina.

Artículo 3.- El Servicio Nacional de Estadística responsable, de acuerdo con el artículo anterior, transmitirá al Servicio Comunitario de Estadística de la Secretaría General, los datos obtenidos en forma mensual y anual, dentro de los 30 y 90 días, respectivamente, posteriores al período de referencia de la información, conforme lo estipula el Anexo de la presente Resolución.

Artículo 4.- La presente Resolución entrará en vigencia en el plazo de 60 días calendario, a partir de su publicación en la Gaceta Oficial del Acuerdo de Cartagena.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Única.- Se exonera al Estado Plurinacional de Bolivia de transmitir los datos estadísticos de accidentes de tránsito según área geográfica: urbano y rural, por un plazo no mayor a 12 meses contados desde la fecha de entrada en vigencia de la presente Resolución.

Dada en la ciudad de Lima, Perú, a los diecinueve días del mes de abril del año dos mil trece.

SANTIAGO CEMBRANO CABREJAS
Secretario General a.i.

ANEXO

Disposición Técnica para la Transmisión de Datos Estadísticos sobre Accidentes de Tránsito Terrestre en la Comunidad Andina

Contenido

- I. Objetivo
- II. Definiciones
- III. Datos que deberán transmitir los servicios nacionales de estadística.
- IV. Envío de los datos estadísticos
- V. Procedimientos del envío de información
 1. Nombre de los archivos de datos
 2. Estructura del registro de los archivos de datos
- VI. Tablas de apoyo para la aplicación de la Disposición Técnica
- VII. Tabulados de transmisión de los datos



I. Objetivo

Servir de guía para la transmisión electrónica de estadísticas de accidentes de tránsito entre los Servicios Nacionales y el Servicio Comunitario, de conformidad a lo establecido en la Decisión 751 relativo a las “Estadísticas Comunitarias del Transporte Internacional por Carretera”. El objetivo de esta transmisión es coleccionar información estadística de los accidentes de tránsito ocurridos en los países andinos con la pertinencia, oportunidad y calidad necesaria para monitorear y evaluar las políticas comunitarias relativas al transporte internacional.

II. Definiciones

- a) **Accidente de tránsito:** Evento generalmente involuntario, generado al menos por un vehículo en movimiento, que causa daños a personas y/o bienes involucrados en él.
- b) **Atropello:** Evento vial donde un vehículo motorizado arrolla o golpea a una persona que transita o que se encuentra en la vía pública, provocando lesiones leves o fatales.
- c) **Caída de pasajero¹:** Accidente donde una o más personas que viajan en el vehículo (excluyendo al conductor), caen fuera del mismo. No se considera este tipo de accidente si la caída fue por consecuencia de otro tipo de accidente.
- d) **Choque²:** Colisión o incidente en la vía pública, que puede o no causar heridas, con la participación de al menos un vehículo en movimiento.

Es de señalar que en un accidente de atropello no necesariamente debe producirse el embestimiento con la parte delantera del vehículo, puesto que podría serlo con partes sobresalientes de la estructura o con los laterales, según sea la trayectoria seguida por el vehículo.
- e) **Herido por accidente de tránsito:** Toda persona que haya sufrido heridas como resultado de un accidente de tránsito, normalmente sujeta a tratamiento médico.
- f) **Incendio de vehículos:** Es el accidente ocasionado por un corto circuito, derrame de combustible o cuestiones desconocidas, que propician la generación de fuego mediante el cual se consume parcial o totalmente el vehículo automotor.
- g) **Muerte por accidente de tránsito:** Aquella persona fallecida inmediatamente ocurrido el accidente de tránsito o dentro de los treinta días después de ocurrido el accidente.
- h) **Volcadura:** Tipo de accidente que debido a los sucesos que lo originan, provocan que el vehículo pierda su posición normal, incluso dé una o varias vueltas.

III. Datos que deberán transmitir los servicios nacionales de estadística

Los Servicios Nacionales de Estadística deberán remitir las estadísticas de accidentes de tránsito ocurridos en el territorio nacional de cada país andino, previsto en artículo 3 de la Decisión 751 y que en el párrafo segundo del artículo en mención, cita que se podrán establecer los conjuntos de datos que requiera el proceso de integración en materia de Transporte Internacional por Carretera.

IV. Envío de los datos estadísticos

La información se debe transmitir al servicio comunitario de estadística de la Secretaría General en archivos Excel a la siguiente dirección electrónica:

estadisticascan@comunidadandina.org

Cualquier otra comunicación deberá ser transmitida a otra cuenta del servicio comunitario.

¹ INEGI. Síntesis Metodológica de la Estadística de Accidentes de Tránsito Terrestre en Zonas Urbanas y Suburbanas.
² OMS. Informe Mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito.



V. Procedimientos del envío de información

1. Nombre de los archivos de datos

1.1 ESTADÍSTICAS MENSUALES DE ACCIDENTES DE TRÁNSITO (EAM)

a) Archivo .zip

La información será remitida en un archivo con formato comprimido (.zip) el cual contendrá un archivo en formato .xls.

El nombre de este archivo (.zip), debe ser nombrado de la manera siguiente:

PPTTTQQAAAAEAM.zip

Donde:

- PP: Dos caracteres para representar la sigla del país que reporta (BO, CO, EC y PE), siguiendo la nomenclatura ISO-ALPHA-2.
- TTT: Tres dígitos para indicar el tema (Transporte terrestre: 542)
- QQ: Dos dígitos para el periodo (Mensual: 01, 02, 03, 0412, correspondiente a los 12 meses del año).
- AAAA: Cuatro dígitos para el año (2010, 2011, etc.)
- EAM: Tres caracteres para determinar el conjunto de datos o subtema (EAM, relativo a las estadísticas mensuales de accidentes).

b) Archivo .xls

El archivo con formato .xls debe ser nombrado de la misma manera que el archivo (.zip), adicionando tres (3) caracteres que indican la naturaleza del archivo: accidentes de tránsito ADT y asignándole la extensión .xls.

El nombre del archivo (.xls) debe ser nombrado de la manera siguiente:

PPTTTQQAAAAEAMADT.xls

Donde:

- PP (Posición 1-2): Dos caracteres para representar la sigla del país que reporta (BO, CO, EC y PE), siguiendo la nomenclatura ISO-ALPHA-2.
- TTT (Posición 3-5): Tres dígitos para indicar el tema (Transporte terrestre: 542).
- QQ (Posición 6-7): Dos dígitos para el mes (Mensual: 01, 02, 03, 0412, correspondiente a los 12 meses del año).
- AAAA (Posición 8-11): Cuatro dígitos para el año (2010, 2011, etc.).
- EAM (Posición 12-14): Tres caracteres para determinar el conjunto de datos o subtema (EAM, relativo a las estadísticas mensuales de accidentes).
- ADT (Posición 15-17): Tres caracteres que indican la naturaleza del archivo: accidentes de tránsito ADT.

Ejemplo: Ecuador (EC - codificación del país) reporta los datos de accidentes de tránsito mensuales, tema 542 (transporte terrestre); para el período 01 (enero) del año 2010. En ese caso, Ecuador enviará el archivo comprimido con la siguiente nomenclatura: **EC542012010EAM.zip** con un archivo de excel.

Nombre del archivo .zip de manera gráfica:

PP		TTT			QQ		AAAA				EAM		
País		Tema			Período		Año				Subtema		
E	C	5	4	2	0	1	2	0	1	0	E	A	M

Siguiendo con el desarrollo del ejemplo, el archivo Excel se nombrará de la forma PPTTTQQAAAAEAMADT.xls, es decir:



EC542012010EAMADT.xls que corresponde al archivo que contiene los datos estadísticos de accidentes de tránsito mensual:

PP		TTT			QQ		AAAA				EAM			ADT		
País		Tema			Periodo		Año				Subtema			Archivo		
E	C	5	4	2	0	1	2	0	1	0	E	A	M	A	D	T

1.2 ESTADISTICAS ANUALES DE ACCIDENTES DE TRÁNSITO (EAA)

a) Archivo .zip

La información será remitida en un archivo con formato comprimido (.zip) el cual contendrá un archivo en formato .xls.

El nombre de este archivo (.zip), debe ser nombrado de la manera siguiente:

PPTTTQQAAAAEAA.zip

Donde:

PP: Dos caracteres para representar la sigla del país que reporta (BO, CO, EC y PE), siguiendo la nomenclatura ISO-ALPHA-2.
 TTT: Tres dígitos para indicar el tema (Transporte terrestre: 542).
 QQ: Dos dígitos para el periodo (para datos anuales se utilizará el código 28).
 AAAA: Cuatro dígitos para el año (2010, 2011, etc.).
 EAA: Tres caracteres para determinar el conjunto de datos o subtema (EAA, relativo a las estadísticas anuales de accidentes).

b) Archivo .xls

El archivo con formato .xls debe ser nombrado de la misma manera que el archivo (.zip), adicionando tres (3) caracteres que indican la naturaleza del archivo: accidentes de tránsito ADT y asignándole la extensión .xls.

El nombre del archivo (.xls) debe ser nombrado de la manera siguiente:

PPTTTQQAAAAEAAADT.xls

Donde:

PP (Posición 1-2): Dos caracteres para representar la sigla del país que reporta (BO, CO, EC y PE), siguiendo la nomenclatura ISO-ALPHA-2.
 TTT (Posición 3-5): Tres dígitos para indicar el tema (Transporte terrestre: 542).
 QQ (Posición 6-7): Dos dígitos para el mes (Mensual: 01, 02, 03, 04,12, correspondiente a los 12 meses del año).
 AAAA (Posición 8-11): Cuatro dígitos para el año (2010, 2011, etc.).
 EAA (Posición 12-14): Tres caracteres para determinar el conjunto de datos o subtema (EAA, relativo a las estadísticas anuales de accidentes).
 ADT (Posición 15-17): Tres caracteres que indican la naturaleza del archivo: accidentes de tránsito ADT.

Ejemplo: Ecuador (EC - codificación del país) reporta los datos de empleo, tema 542 (transporte terrestre); para el período 28 (anual) correspondiente al año 2010. En ese caso, Ecuador enviará el archivo comprimido con la siguiente nomenclatura: **EC542282010EAA.zip** con un archivo Excel.

Nombre del archivo .zip de manera gráfica:

PP		TTT			QQ		AAAA				EAA		
País		Tema			Periodo		Año				Subtema		
P	E	5	4	2	2	8	2	0	1	0	E	A	A



Siguiendo con el desarrollo del ejemplo, el archivo excel, se nombrará de la forma, PPTTTQQAAAAEAAADT.xls, es decir:

EC542282010EAAADT.xls que corresponde al archivo que contiene los datos estadísticos de accidentes de tránsito:

PP		TTT			QQ		AAAA				EAA			ADT		
País		Tema			Periodo		Año				Subtema			Archivo		
E	C	5	4	2	2	8	2	0	1	0	E	A	A	A	D	T

2. Estructura del registro de los archivos de datos

Se deberá llenar la información en la celda que corresponda.

2.1 ESTADISTICAS MENSUALES DE ACCIDENTES DE TRÁNSITO (EAM)

a) Archivo de los datos estadísticos mensuales de accidentes de tránsito

Este archivo contendrá los datos estadísticos acordados para la transmisión de información según los criterios aprobados por los expertos gubernamentales.

1. Número de accidentes de tránsito, según área geográfica
2. Heridos (No. personas heridas), según área geográfica
3. Muertos (No. personas muertas), según área geográfica

A continuación se presentan ejemplos para la transmisión de los datos estadísticos, que hacen referencia a las variables acordadas.

b) Descripción de la información

1. **Accidentes de tránsito:** Se indicará el número de accidentes de tránsito mensuales ocurridos en el territorio nacional, según NUTE 0 y desagregado por área geográfica.

Ejemplo: Ecuador informó que, en el mes de enero del año 2010, el número de accidentes de tránsito totalizó 1 703, de los cuales 1 364 acontecieron en el área urbana y 339 en el área rural.

2. **Heridos:** Se registrará el número de personas heridas en accidentes de tránsito mensuales ocurridos en el territorio nacional, desagregado por área urbana y rural.

Ejemplo: Continuando con el ejemplo anterior, Ecuador registró en el mes de enero 2010 un total de 976 heridos en accidentes de tránsito. 558 sucedieron en el área urbana y 418 en el área rural.

3. **Muertos:** Se consignará el número mensual de personas muertas en accidentes de tránsito ocurridos en el país, desagregado por área urbana y rural.

Ejemplo: Ecuador reporta, que en el mes de enero 2010, fueron 135 las personas que murieron en accidentes de tránsito. 63 muertos registrados en el área urbana y 72 en el área rural.

Ecuador: Accidentes de tránsito, heridos y muertos, según área geográfica, enero 2010

Descripción	Código	Accidentes de tránsito	Heridos	Muertos
		(Número)	(No. de personas)	(No. de personas)
Total Nacional (NUTE 0)	3	1 703	976	135
Urbano	1	1 364	558	63
Rural	2	339	418	72

Fuente:



2.2 ESTADISTICAS ANUALES DE ACCIDENTES DE TRÁNSITO (EAA)

a) Archivo de los datos estadísticos anuales de accidentes de tránsito

En este archivo se reporta la información desagregada de los accidentes de tránsito, según los criterios aprobados por los expertos gubernamentales.

1. Accidentes de tránsito, heridos y muertos, según área geográfica.
2. Accidentes de tránsito por departamento.
3. Accidentes de tránsito, según clase y área geográfica.
4. Causa aparente de los accidentes de tránsito, según área geográfica.
5. Accidentes de tránsito, según tipo de vehículo y área geográfica.

Los datos estadísticos presentarán NUTE Andina 0 y 2 (Tabla 3.1 y 3.2) desagregación por área geográfica (Tabla 4), clase de accidente (Tabla 5), causas de accidentes (Tabla 6) y tipo de vehículo (Tabla 7).

A continuación se presentan ejemplos para la transmisión de los datos estadísticos de accidentes de tránsito.

b) Descripción de la información

1. **Accidentes de tránsito, heridos y muertos, según área geográfica:** Se anotará la accidentalidad ocurrida a nivel nacional (NUTE 0), por área geográfica (urbano y rural).

Ejemplo: En el año 2010, Ecuador totalizó 25 588 accidentes de tránsito, ocasionando 19 862 heridos y 2 313 muertos.

La desagregación se realizará según área geográfica (urbano y rural), según se observa en la imagen.

Ecuador: Accidentes de tránsito, heridos y muertos, según área geográfica, 2010

Descripción	Código	Accidentes de tránsito (Número)	Heridos (No. de personas)	Muertos (No. de personas)
Total Nacional (NUTE 0)	3	25 588	19 862	2 313
Urbano	1	20 376	13 773	1 216
Rural	2	5 212	6 089	1 097

2. **Accidentes de tránsito, según NUTE 0 y NUTE 2:** Se indicará el número de accidentes de tránsito ocurridos a nivel país, según NUTE 0 y NUTE 2.

Ejemplo: En Ecuador, los 25 588 accidentes de tránsito ocurridos en el año 2010, se desagregaron así: 1 165 en la provincia de Azuay, 220 en Bolívar, 274 accidentes en Cañar, 181 en Carchi,.....

Ecuador: Accidentes de tránsito, según provincia, 2010
(Número de accidentes)

Provincia	Código	2010
Total Nacional (NUTE 0)	3	25 588
Azuay	30101	1 165
Bolívar	30102	220
Cañar	30103	274
Carchi	30104	181
....
....



3. **Accidentes de tránsito, según clase y área geográfica:** Se registrará el número de accidentes de tránsito, desagregado por clase de accidente y área geográfica

Ejemplo: Continuando con el ejemplo anterior, del total de accidentes de tránsito sucedidos, 4 518 fueron por atropellos, 480 por caída de pasajeros, 17 622 por choques....., con su respectiva desagregación urbana y rural, según se observa en la siguiente imagen:

Ecuador: Accidentes de tránsito, según clase y área geográfica, 2010
(Número de accidentes)

Clase de accidentes	Código	2010
Total Nacional (NUTE 0)	3	25 588
Atropellos	11	4 581
Caída de pasajeros	12	480
Choques	13	17 622
Volcadura	14	1 288
Incendio de vehículos	15	154
Otros	99	1 463
Urbano	1	20 376
Atropellos	11	3757
...
Rural	2	5 212
Atropellos	11	824
...

4. **Accidentes de tránsito, según causa aparente y área geográfica:** Se indicará el número de accidentes de tránsito según principal causa aparente y desagregado por área urbana y rural.

Ejemplo: Ecuador informa que del total de accidentes de tránsito ocurridos en el año 2010, según causa aparente: 3 685 correspondieron a exceso de velocidad, 2 683 por embriaguez o droga,, con su respectiva desagregación urbana y rural.

Ecuador: Causa aparente de los accidentes de tránsito, según área geográfica, 2010
(Número de accidentes)

Causa aparente	Código	2010
Total Nacional (NUTE 0)	3	25 588
Exceso de velocidad	21	3 685
Embriaguez o droga	22	2 683
Imprudencia: Ocasionada por el conductor	23	16 198
Imprudencia: Ocasionada por el peatón	24	1 228
Falla mecánica	25	338
Pista en mal estado	26	102
Señalización defectuosa	27	350
Otros	99	1 004
Urbano	1	5 212
Exceso de velocidad	21	1 105
...
Rural	2	20 376
Exceso de velocidad	21	2 580
...

5. **Accidentes de tránsito, según tipo de vehículo y área geográfica:** Se detallará el número de accidentes de tránsito según el tipo de vehículo³ y desagregado a nivel urbano y rural.

³ La codificación utilizada para el tipo de vehículo, será la misma que se usa en la Resolución del parque vehicular (Conjunto de Datos C de la Decisión 751).



Ejemplo: En el año 2010, Ecuador registró que a nivel nacional 1 035 accidentes sucedieron con vehículos tipo camión, 11 752 accidentes en vehículos tipo automóvil o station wagon,, asimismo, registra desagregación urbana y rural.

Ecuador: Accidentes de tránsito, según tipo de vehículo y área geográfica,
2010
(Número de accidentes)

Tipo de vehículo	Código	2010
Total Nacional (NUTE 0)	3	25 588
Camión	01	1 035
Tracto-camión	02	35
Ómnibus	03	1 428
Automóvil o Station Wagon	04	11 752
Camioneta, pick up y panel	05	6 213
Camioneta rural o Microbus o minibus	06	3 172
Vehículo automotor menor	07	1 947
Unidades de carga no motorizadas	08	6
Urbano	1	20 376
Camión	01	825
...
Rural	2	5 212
Camión	01	210
...

VI. Tablas de apoyo para la aplicación de la Disposición Técnica

Tabla 1
Período de reporte

Código	Descripción
01	Enero
02	Febrero
03	Marzo
04	Abril
05	Mayo
06	Junio
07	Julio
08	Agosto
09	Septiembre
10	Octubre
11	Noviembre
12	Diciembre
13	Bimestral I
14	Bimestral II
15	Bimestral III
16	Bimestral IV
17	Bimestral V
18	Bimestral VI
19	Trimestral I
20	Trimestral II
21	Trimestral III
22	Trimestral IV
23	Cuatrimstral I
24	Cuatrimstral II



25	Cuatrimstral III
26	Semestral I
27	Semestral II
28	Anual
29	Censal
30	Frecuencia variable mayor a la anual (quinquenal, trianual, etc.)

Observaciones: Los periodos bimestrales, trimestrales y semestrales se realizan referentes al año conformado de Enero a Diciembre.

Tabla 2
Codificación accidentalidad

Código	Descripción
1	Accidentes
2	Muertos
3	Heridos

Tabla 3.1
NOMENCLATURA DE UNIDADES TERRITORIALES ESTADÍSTICAS DE LA
COMUNIDAD ANDINA (NUTE 0)

Código	Nombre País
1	Bolivia
2	Colombia
3	Ecuador
4	Perú



Tabla 3.2
NOMENCLATURA DE UNIDADES TERRITORIALES ESTADÍSTICAS DE LA
COMUNIDAD ANDINA (NUTE 2)

CÓDIGO	DIVISIÓN
	BOLIVIA
10102	La Paz
10104	Oruro
10105	Potosí
10207	Santa Cruz
10208	Beni
10209	Pando
10301	Chuquisaca
10303	Cochabamba
10306	Tarija
	COLOMBIA
20111	Bogota D.C.
20208	Atlántico
20213	Bolívar
20220	Cesar
20223	Córdoba
20244	La Guajira
20247	Magdalena
20270	Sucre
20288	Departamento Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina
20319	Cauca
20327	Choco
20352	Nariño
20376	Valle Del Cauca
20418	Caquetá
20486	Putumayo
20491	Amazonas
20494	Guainia
20495	Guaviare
20497	Vaupés
20505	Antioquia
20554	Norte de Santander
20568	Santander
20615	Boyacá
20617	Caldas
20625	Cundinamarca
20641	Huila
20663	Quindío
20666	Risaralda
20673	Tolima
20750	Meta
20781	Arauca
20785	Casanare
20799	Vichada

CÓDIGO	DIVISIÓN
	ECUADOR
30101	Azuay
30102	Bolívar
30103	Cañar
30104	Carchi
30105	Cotopaxi
30106	Chimborazo
30110	Imbabura
30111	Loja
30117	Pichincha
30118	Tungurahua
30123	Santo Domingo de los Tsáchilas
30207	El Oro
30208	Esmeraldas
30209	Guayas
30212	Los Ríos
30213	Manabí
30224	Santa Elena
30314	Morona Santiago
30315	Napo
30316	Pastaza
30319	Zamora Chinchipe
30321	Sucumbíos
30322	Orellana
30420	Galápagos
	PERÚ
40106	Cajamarca
40114	Lambayeque
40120	Piura
40124	Tumbes
40201	Amazonas
40222	San Martín
40316	Loreto
40410	Huanuco
40425	Ucayali
40502	Ancash
40513	La Libertad
40607	Callao
40615	Lima
40712	Junín
40719	Pasco
40808	Cusco
40817	Madre de Dios
40903	Apurímac
40905	Ayacucho
40909	Huancavelica
41004	Arequipa
41011	Ica
41118	Moquegua
41121	Puno
41123	Tacna

Fuente: Decisión 534, Nomenclatura de las Unidades Territoriales Estadísticas de la Comunidad Andina, Gaceta Oficial del Acuerdo de Cartagena, Año XVI-I - Número 849, 7 de octubre de 2002 y la Resolución 1329 de junio 2010 sobre la Modificación de Códigos de la Nomenclatura de Unidades Territoriales Estadísticas de la Comunidad Andina transcritos en la Decisión 534.



Tabla 4
Codificación de área geográfica

Código	Descripción
1	Urbano
2	Rural

Tabla 5
Clase de accidente de tránsito

Código	Descripción
11	Atropellos
12	Caída de pasajeros
13	Choques
14	Volcadura
15	Incendio de vehículos
99	Otros

Tabla 6
Causa aparente del accidente de tránsito

Código	Descripción
21	Exceso de velocidad
22	Embriaguez o droga
23	Imprudencia: Ocasionada por el conductor
24	Imprudencia: Ocasionada por el peatón
25	Falla mecánica
26	Pista en mal estado
27	Señalización defectuosa
99	Otros

Tabla 7
Clasificación vehicular

CÓDIGO	TIPO DE VEHÍCULO	DENIFICIÓN
01	Camión 	Vehículo autopulsado de carga, puede ser también utilizado para remolcar. Su diseño puede incluir una carrocería o estructura portante.
02	Tracto-camión 	Vehículo autopulsado, diseñado para remolcar y soportar la carga que le transmite un semi-remolque a través de un acople adecuado para tal fin.
03	Ómnibus 	<p>Ómnibus o autobús con la carrocería unida directamente al chasis del vehículo.</p> <p>Ómnibus o autobús que posee una estructura con bastidor similar al convencional y que, además, tiene travesaños especialmente ubicados para soportar la carrocería.</p> <p>Ómnibus o autobús cuyo armazón o carrocería está rígidamente unido a la plataforma o baja estructura, formando una sola unidad autoportante, a la que van fijados los elementos mecánicos de suspensión, propulsión y dirección.</p> <p>Ómnibus o autobús compuesto de gusano o tractobús de dos secciones rígidas unidas entre sí por una junta articulada. La libre circulación de una sección rígida a otra es asegurada por medio de una articulación.</p>
04	Automóvil o Station Wagon 	Vehículo a motor que sirve para el transporte de personas. Normalmente cuenta con seis asientos y excepcionalmente hasta nueve personas.
05	Camioneta, pick up y panel 	Vehículo automotor de cabina simple o doble caja posterior destinada para el transporte de carga liviana y con un peso bruto vehicular que no exceda los 3500 kg.
06	Camioneta Rural o Microbus o minibus 	<p>Vehículo automotor para el transporte de personas, con una capacidad instalada para el transporte de pasajeros que va desde 10 hasta 16 asientos, incluyendo la silla del conductor.</p> <p>Vehículo de 17 hasta 33 asientos incluyendo el asiento del conductor</p>
07	Vehículo automotor menor 	Vehículo de dos o tres ruedas, provisto de montura o asiento para uso de conductor y pasajeros, según sea el caso (bicimotor, motocicleta, mototaxi, triciclo motorizado y similares).
08	Unidades de carga no motorizadas 	Vehículo no autopulsado con eje(s) delantero(s) y posterior(es) cuyo peso total, incluyendo la carga, descansa sobre sus propios ejes, y es remolcado por un camión o tracto-camión.



VII. Tabulados de transmisión de los datos

I. Mensual

País: Accidentes de tránsito, heridos y muertos, según área geográfica, periodo (mes - año)

Descripción	Código	Accidentes de tránsito	Heridos	Muertos
		(Número)	(No. de personas)	(No. de personas)
Total Nacional (NUTE 0)				
Urbano	1			
Rural	2			

Fuente:

II. Anual

País: Accidentes de tránsito, heridos y muertos, según área geográfica, año

Descripción	Código	Accidentes de tránsito	Heridos	Muertos
		(Número)	(No. de personas)	(No. de personas)
Total Nacional (NUTE 0)				
Urbano	1			
Rural	2			

Fuente:

País: Accidentes de tránsito, según NUTE Andina, año
(Número de accidentes)

NUTE Andina	Código	Año
Total Nacional (NUTE 0)	..	
NUTE 2	
...	
...	
...	

Fuente:

País: Accidentes de tránsito, según clase y área geográfica, año
(Número de accidentes)

Clase de accidentes	Código	Año
Total Nacional (NUTE 0)		
Atropellos	11	
Caída de pasajeros	12	
Choques	13	
Volcadura	14	
Incendio de vehículos	15	
Otros	99	
Urbano	1	
Atropellos	11	
Caída de pasajeros	12	
Choques	13	
Volcadura	14	
Incendio de vehículos	15	
Otros	99	
Rural	2	
Atropellos	11	
Caída de pasajeros	12	
Choques	13	
Volcadura	14	
Incendio de vehículos	15	
Otros	99	

Fuente:



País: Causa aparente de los accidentes de tránsito, según área geográfica, año
(Número de accidentes)

Causa aparente	Código	Año
Total Nacional (NUTE 0)		
Exceso de velocidad	21	
Embriaguez o droga	22	
Imprudencia: Ocasionada por el conductor	23	
Imprudencia: Ocasionada por el peatón	24	
Falla mecánica	25	
Pista en mal estado	26	
Señalización defectuosa	27	
Otros	99	
Urbano	1	
Exceso de velocidad	21	
Embriaguez o droga	22	
Imprudencia: Ocasionada por el conductor	23	
Imprudencia: Ocasionada por el peatón	24	
Falla mecánica	25	
Pista en mal estado	26	
Señalización defectuosa	27	
Otros	99	
Rural	2	
Exceso de velocidad	21	
Embriaguez o droga	22	
Imprudencia: Ocasionada por el conductor	23	
Imprudencia: Ocasionada por el peatón	24	
Falla mecánica	25	
Pista en mal estado	26	
Señalización defectuosa	27	
Otros	99	

Fuente:

País: Accidentes de tránsito, según tipo de vehículo y área geográfica, año
(Número de accidentes)

Tipo de vehículo	Código	Año
Total Nacional (NUTE 0)		
Camión	01	
Tracto-camión	02	
Ómnibus	03	
Automóvil o Station Wagon	04	
Camioneta, pick up y panel	05	
Camioneta rural o Microbus o minibus	06	
Vehículo automotor menor	07	
Unidades de carga no motorizadas	08	
Urbano	1	
Camión	01	
Tracto-camión	02	
Ómnibus	03	
Automóvil o Station Wagon	04	
Camioneta, pick up y panel	05	
Camioneta rural o Microbus o minibus	06	
Vehículo automotor menor	07	
Unidades de carga no motorizadas	08	
Rural	2	
Camión	01	
Tracto-camión	02	
Ómnibus	03	
Automóvil o Station Wagon	04	
Camioneta, pick up y panel	05	
Camioneta rural o Microbus o minibus	06	
Vehículo automotor menor	07	
Unidades de carga no motorizadas	08	

Fuente:



RESOLUCION 1568

Disposiciones Técnicas para la Transmisión de Datos Estadísticos Mensuales sobre el Tráfico de Contenedores y Arribo de Buques en la Comunidad Andina

LA SECRETARIA GENERAL DE LA COMUNIDAD ANDINA,

VISTOS: El Artículo 54 del Acuerdo de Cartagena, las Decisiones 115 y 700, los artículos 10 y 11 de la Decisión 544 de la Comunidad Andina y la Resolución 1409 de la Secretaría General de la Comunidad Andina; y,

CONSIDERANDO: Que la Decisión 544 dispone que los Países Miembros elaborarán estadísticas comunitarias sobre el transporte marítimo y en aguas interiores, de mercancías y pasajeros, efectuado por buques comerciales que hagan escala en los puertos situados en su territorio;

Que los artículos 10 y 11 de la Decisión 544 facultan a la Secretaría General de la Comunidad Andina a adoptar, mediante Resolución, las normas de desarrollo de la Decisión, incluyendo las medidas para su adaptación a la evolución económica y técnica, previa opinión técnica de los expertos en estadísticas de transporte acuático;

Que los expertos gubernamentales en Estadísticas de Transporte Acuático en su XXII Reunión realizada el 26 de junio del año 2012, dieron su opinión favorable al texto que figura en el Anexo de la presente Resolución;

Que Colombia, Ecuador y Perú aprobaron las Disposiciones Técnicas para la Transmisión de Datos Estadísticos Mensuales sobre el Tráfico de Contenedores y Arribo de Buques en la Comunidad Andina, en la Décimo Séptima Reunión Extraordinaria del Comité Andino de Estadística (CAE), realizada por videoconferencia el 23 de enero del año 2013; y en la Trigésimo Cuarta Reunión del Comité Andino de Estadística, efectuada en Nueva York, Estados Unidos, el 25 de febrero de 2013, el Estado Plurinacional de Bolivia también emitió su dictamen favorable;

RESUELVE:

Artículo 1.- Adoptar las Disposiciones Técnicas para la Transmisión de Datos Estadísticos Mensuales sobre el Tráfico de Contenedores y Arribo de Buques en la Comunidad Andina, de acuerdo con lo previsto en el Anexo de la presente Resolución.

Artículo 2.- Los Países Miembros deberán informar, dentro del plazo de 60 días calendario y a través de sus respectivos órganos de enlace, el nombre del Servicio Nacional de Estadística responsable de la transmisión de los datos estadísticos.

Cuando más de una institución u organismo nacional participe en la elaboración de las Estadísticas de Contenedores, mencionados anteriormente, el servicio nacional responsable, a que se refiere el párrafo anterior, se encargará de coordinar con las entidades u organismos correspondientes a efectos de acopiar, consolidar, validar y transmitir dichos resultados a la Secretaría General de la Comunidad Andina.

Artículo 3.- El Servicio Nacional de Estadística responsable, de acuerdo con el artículo anterior, transmitirá al Servicio Comunitario de Estadística de la Secretaría General, los datos obtenidos en forma mensual dentro de las cuatro semanas posteriores al período de referencia de la información, conforme lo estipula el Anexo de la presente Resolución.

Artículo 4.- La presente Resolución entrará en vigencia en el plazo de 60 días calendario, a partir de su publicación en la Gaceta Oficial del Acuerdo de Cartagena.

Dada en la ciudad de Lima, Perú, a los diecinueve días del mes de abril del año dos mil trece.

SANTIAGO CEMBRANO CABREJAS
Secretario General a.i.



ANEXO

Disposiciones Técnicas para la Transmisión de Datos Estadísticos Mensuales sobre el tráfico de contenedores y arribo de buques en la Comunidad Andina**Contenido**

- I. Objetivo
- II. Definiciones
- III. Datos que deberán remitir los servicios nacionales
- IV. Envío de los datos estadísticos
- V. Procedimientos del envío de información
 - 1. Nombre de los archivos de datos
 - 2. Estructura del registro de los archivos de datos
- VI. Tabla de apoyo para la aplicación de la Disposición Técnica
- VII. Tabulados de transmisión de los datos

I. Objetivo

Señalar los lineamientos para la transmisión electrónica de datos estadísticos sobre el tráfico de contenedores y arribo de buques entre los Servicios Nacionales y el Servicio Comunitario, en cumplimiento del artículo 2 de la Decisión 544, relativo a la “Elaboración de las Estadísticas de Transporte Acuático de la Comunidad Andina”, basado en las consideraciones analizadas en las reuniones del Grupo de Expertos Gubernamentales en Estadística de Transporte Acuático.

II. Definiciones

- a) **Puerto declarante (Dec. 544):** Puerto andino, incluido en el Anexo 2 de la Decisión 544, controlado por la autoridad portuaria que registra los movimientos de buques comerciales, mercancías y pasajeros, y del que se elabora la estadística de estos tráficos.
- b) **Cargamento de contenedores (Dec. 544):** contenedores con o sin carga, cargados en el buque que los transporta por mar, o descargados del mismo.
- c) **TEU (Twenty-foot Equivalent Unit):** Representa a un contenedor de 20 pies.
- d) **Buque comercial (Dec. 544):** Es aquel buque o nave debidamente registrado o matriculado, utilizado para el transporte de mercancías, propias o de terceros, o de personas, o de ambos.

Quedan excluidos del ámbito de aplicación de la presente Decisión los barcos de pesca y los buques factoría dedicados a la transformación del pescado, los buques destinados a perforación y exploración, los remolcadores, los empujadores, los dragueros, los buques destinados a investigación y exploración, los buques de guerra y los buques utilizados exclusivamente con fines no comerciales.

III. Datos que deberán remitir los servicios nacionales

Los Servicios Nacionales de Estadística deberán remitir las estadísticas referidas al tráfico internacional de contenedores y arribo de buques registrados en las localidades portuarias seleccionadas, según Tabla 1 “Localidades portuarias de la Comunidad Andina” de la Resolución 1409, y de acuerdo con lo previsto en el artículo 2 de la Decisión 544, y aquellos que por recomendación de los expertos gubernamentales en estadísticas de transporte acuático, se establezcan mediante Resolución de la Secretaría General.

IV. Envío de los datos estadísticos

La información se debe transmitir al servicio comunitario de estadística de la Secretaría General en archivos Excel. Los archivos transmitidos pasarán por un proceso de validación según los lineamien-



tos establecidos para el tema estadístico: Estadísticas de contenedores y buques a la siguiente dirección electrónica:

estadisticascan@comunidadandina.org

Cualquier otra comunicación deberá ser transmitida a otra cuenta del servicio comunitario.

V. Procedimientos del envío de información

1. Nombre de los archivos de datos

a) Archivo .zip

La información será remitida en un archivo con formato comprimido (.zip) el cual contendrá dos archivos en formato .xls.

El nombre de este archivo (.zip), debe ser nombrado de la manera siguiente:

PPTTTQAAAAACYB.zip

Donde:

- PP: Dos caracteres para representar la sigla del país que reporta (BO, CO, EC y PE), siguiendo la nomenclatura ISO-ALPHA-2.
 TTT: Tres dígitos para indicar el tema (Transporte acuático: 541)
 QQ: Dos dígitos para el periodo (Mensual: 01, 02, 03, 0412, correspondiente a los 12 meses del año).
 AAAA: Cuatro dígitos para el año (2012, 2013, etc.)
 CYB: Tres caracteres para determinar el conjunto de datos o subtema (CYB, relativo a las estadísticas del tráfico de contenedores y arribo de buques).

b) Archivo .xls

Cada archivo con formato .xls debe ser nombrado de la misma manera que el archivo (.zip), adicionando tres (3) caracteres que indican la naturaleza del archivo: Tráfico de contenedores: CON, Arribo de buques: BUQ, y asignándole la extensión .xls.

El nombre del archivo (.xls) debe ser nombrado de la manera siguiente:

PPTTTQAAAAACYBCON.xls

PPTTTQAAAAACYBBUQ.xls

Ejemplo: Colombia (CO - codificación del país) reporta los datos del tráfico de contenedores, tema 541 (transporte acuático); para el período 01 (enero) del año 2012, subtema CYB (tráfico de contenedores y arribo de buques). En ese caso, Colombia enviará el archivo comprimido con la siguiente nomenclatura: **CO541012012CYB.zip** con un archivo de excel.

Nombre del archivo .zip de manera gráfica:

PP		TTT			QQ		AAAA				CYB		
País		Tema			Período		Año				Subtema		
C	O	5	4	1	0	1	2	0	1	2	C	Y	B

Siguiendo con el desarrollo del ejemplo, los archivos Excel se nombrarán de la forma:

CO541012012CYBCON.xls que corresponde al archivo que contiene los datos estadísticos del tráfico de contenedores, y

CO541012012CYBBUQ.xls que corresponde al archivo que contiene los datos estadísticos de arribo de buques.



De manera gráfica:

PP		TTT			QQ		AAAA				CYB			CON		
País		Tema			Periodo		Año				Subtema			Archivo		
C	O	5	4	1	0	1	2	0	1	2	C	Y	B	C	O	N

PP		TTT			QQ		AAAA				CYB			BUQ		
País		Tema			Periodo		Año				Subtema			Archivo		
C	O	5	4	1	0	1	2	0	1	2	C	Y	B	B	U	Q

2. Estructura del registro de los archivos de datos

Se deberá llenar la información en la celda que corresponda.

i. Tráfico de contenedores

Este archivo deberá contener los datos estadísticos referidos al tráfico de contenedores de 20 pies y más. Se indicará el número de contenedores en TEUS que entraron y salieron (desembarcados y embarcados) desagregados por contenedores llenos y vacíos, tránsito y transbordo de las localidades portuarias (según Tabla 1 de la Resolución 1409, puertos seleccionados) de los países andinos.

A continuación se presenta un ejemplo para la transmisión de los datos estadísticos, que hacen referencia a las variables acordadas.

Ejemplo: Colombia informó que, en el mes de enero del año 2012, se movilizaron 213 894 contenedores en TEUS en los terminales portuarios del país; de los cuales 8 050 TEUS se movilizaron en Barranquilla, 50 070 TEUS en el puerto de Buenaventura, 151 156 TEUS se movilizaron en el puerto de Cartagena, 4 250 TEUS en el puerto de Santa Marta.....

COLOMBIA: TRÁFICO DE CONTENEDORES DE 20 PIES Y MÁS, SEGÚN TERMINAL PORTUARIO, 2012
(Número de TEUS)

TERMINAL PORTUARIO	2012								
	Ene	Feb	Mar	Nov	Dic	Ene. - Dic.
TOTAL	213 894								
BARRANQUILLA	8 050								
Entrada	4 795								
Llenos	4 010								
Vacíos	785								
Salida	3 150								
Llenos	2 500								
Vacíos	650								
Tránsito	105								
Transbordo	0								
BUENAVENTURA	50 070								
Entrada	24 993								
Llenos	24 993								
Vacíos	0								
Salida	24 531								
Llenos	8 379								
Vacíos	16 152								
Tránsito	0								
Transbordo	546								
CARTAGENA	151 156								
Entrada	24 483								
Llenos	18 852								
Vacíos	5 631								
Salida	25 444								
Llenos	15 690								
Vacíos	9 754								
Tránsito	101 229								
Transbordo	0								
....								
....								
....								



VI. Tabla de apoyo para la aplicación de la Disposición Técnica

Tabla 1
Período de reporte

Código	Descripción
01	Enero
02	Febrero
03	Marzo
04	Abril
05	Mayo
06	Junio
07	Julio
08	Agosto
09	Septiembre
10	Octubre
11	Noviembre
12	Diciembre
13	Bimestral I
14	Bimestral II
15	Bimestral III
16	Bimestral IV
17	Bimestral V
18	Bimestral VI
19	Trimestral I
20	Trimestral II
21	Trimestral III
22	Trimestral IV
23	Cuatrimstral I
24	Cuatrimstral II
25	Cuatrimstral III
26	Semestral I
27	Semestral II
28	Anual
29	Censal
30	Frecuencia variable mayor a la anual (quinquenal, trianual, etc.)

Observaciones: Los periodos bimestrales, trimestrales y semestrales se realizan referentes al año conformado de Enero a Diciembre.

PAÍS: TRÁFICO DE CONTENEDORES DE 20 PIES Y MÁS, SEGÚN TERMINAL PORTUARIO, AÑO Y MES
(Número de TEUS)

[illegible]

[illegible]



RESOLUCION 1569

Registro Andino de Infraestructura Portuaria

LA SECRETARIA GENERAL DE LA COMUNIDAD ANDINA,

VISTOS: El Artículo 54 del Acuerdo de Cartagena, las Decisiones 115, 700, 780, y los artículos 10 y 11 de la Decisión 544 de la Comunidad Andina y la Resolución 1409 de la Secretaría General de la Comunidad Andina; y,

CONSIDERANDO: Que la Decisión 544 dispone que los Países Miembros elaborarán estadísticas comunitarias sobre el transporte marítimo y en aguas interiores, de mercancías y pasajeros, efectuado por buques comerciales que hagan escala en los puertos situados en su territorio;

Que los artículos 10 y 11 de la Decisión 544, facultan a la Secretaría General de la Comunidad Andina a adoptar, mediante Resolución, las normas de desarrollo de la Decisión, incluyendo las medidas para su adaptación a la evolución económica y técnica, previa opinión técnica de los expertos en estadísticas de transporte acuático;

Que a efectos de lograr una mejor aplicación de la Decisión 544, así como identificar y registrar la infraestructura de las localidades portuarias declarantes de la Comunidad Andina, resulta conveniente disponer de la información del registro andino de infraestructura portuaria en apoyo al desarrollo y la toma de decisiones, de los temas del Proceso de Integración Regional;

Que los expertos gubernamentales en Estadísticas de Transporte Acuático en su XXII Reunión realizada el 26 de junio del año 2012, dieron su opinión favorable al texto que figura en los Anexos I y II de la presente Resolución;

Que Colombia, Ecuador y Perú aprobaron el Registro Andino de Infraestructura Portuaria, en la Décimo Séptima Reunión Extraordinaria del Comité Andino de Estadística (CAE), realizada por videoconferencia el 23 de enero del año 2013; y en la Trigésimo Cuarta Reunión del Comité Andino de Estadística, efectuada en Nueva York, Estados Unidos, el 25 de febrero de 2013, el Estado Plurinacional de Bolivia también emitió su dictamen favorable;

RESUELVE:

Artículo 1.- Adoptar el Registro Andino de Infraestructura Portuaria, contenido en los Anexos I y II de la presente Resolución.

Artículo 2.- Los Países Miembros deberán informar, dentro del plazo de 60 días calendario y a través de sus respectivos órganos de enlace, el nombre del Servicio Nacional de Estadística responsable de la transmisión de la información del Registro Andino de Infraestructura Portuaria.

Cuando más de una institución u organismo nacional participe en la elaboración del Registro Andino de Infraestructura Portuaria, mencionados anteriormente, el servicio nacional responsable, a que se refiere el párrafo anterior, se encargará de coordinar con las entidades u organismos correspondientes a efectos de acopiar, consolidar, validar y transmitir dichos resultados a la Secretaría General de la Comunidad Andina.

Artículo 3.- El Servicio Nacional de Estadística responsable, de acuerdo con el artículo anterior, transmitirá al Servicio Comunitario de Estadística de la Secretaría General la información del Registro Andino de Infraestructura Portuaria, cada tres años dentro de los seis meses posteriores al periodo de referencia de la información.

Artículo 4.- La Secretaría General convocará, cuando lo considere pertinente, a reuniones de expertos gubernamentales para el mantenimiento y actualización del Registro Andino de Infraestructura Portuaria.

Artículo 5.- La presente Resolución entrará en vigencia en el plazo de 60 días calendario, a partir de su publicación en la Gaceta Oficial del Acuerdo de Cartagena.

Dada en la ciudad de Lima, Perú, a los diecinueve días del mes de abril del año dos mil trece.

SANTIAGO CEMBRANO CABREJAS
Secretario General a.i.



Anexo I

MANUAL DE DILIGENCIAMIENTO DEL REGISTRO ANDINO DE INFRAESTRUCTURA PORTUARIA

Contenido

1. SITUACION ACTUAL FÍSICA
2. ACCESO Y TRANSPORTE TERRESTRE
3. TRANSPORTE MARITIMO Y CARGA
4. PROYECTOS DE EXPANSIÓN
5. INSTALACIONES DE USO PÚBLICO
6. CERTIFICACIONES
7. DIRECCIÓN ELECTRÓNICA PARA LOS ENVÍOS A LA SGCAN

1. SITUACION ACTUAL FÍSICA

País: Se llenará con el nombre del país andino donde se encuentra ubicado el puerto.

Puerto: Referido al puerto andino, controlado por la autoridad portuaria que registra los movimientos de buques comerciales, mercancías y pasajeros, y del que se elabora la estadística de estos tráficos. Es de señalar que el formulario portuario puede ser llenado tanto para puerto marítimo como para el puerto fluvial y lacustre.

Nombre de la Instalación portuaria:

1.1 Localización

Se refiere a localización del puerto en relación con las principales arterias del comercio marítimo de bahía, de estuario fluvial, lacustre, de canal.

Ciudad a la que pertenece la instalación portuaria.

Coordenadas geográficas: Se indicarán las coordenadas geográficas donde se encuentra ubicado el Puerto y/o Instalación portuaria.

Dirección inmueble: Nomenclatura establecida por la autoridad competente.

Propietario: En este campo se colocará el nombre de la entidad propietaria del puerto.

Correo electrónico:

Página web:

Ejemplo: Formulario de Infraestructura portuaria de la Sociedad Portuaria Regional de Buenaventura, correspondiente al año 2010.



PAÍS: COLOMBIA

PUERTO: BUENAVENTURA

NOMBRE DE LA INSTALACIÓN PORTUARIA:

SOCIEDAD PORTUARIA REGIONAL DE BUENAVENTURA S.A.

1 SITUACION ACTUAL FISICA

1.1 Localización

COSTA PACIFICA COLOMBIANA	
Ciudad: BUENAVENTURA	
Coordenadas geográficas: N-S 03° 50' Latitud Norte	E-W 77G Longitud Oeste
Dirección inmueble: AVDA PORTUARIA	Propietario: Estado colombiano - Concesionado
Correo electrónico: dchinea@sprbun.com	Página web: www.sprbun.com

1.2 Información General

Indicar con una X

Carácter del servicio: Prestan en las zonas portuarias para atender a las naves, carga, embarque y desembarque de personas. Puede ser:

- a. **Público:** Es aquel en donde se prestan servicios a todos quienes están dispuestos a someterse a las tarifas y condiciones de operaciones.
- b. **Privado:** Es aquel en donde sólo se prestan servicios a empresas vinculadas jurídica o económicamente con la sociedad portuaria propietaria de la infraestructura.
- c. **Mixto:** Es aquel cuya infraestructura pertenece a una sociedad portuaria en donde los particulares poseen más del 50% del capital. Los puertos particulares pueden ser de servicio público o de servicio privado.

Servicio de carga

- a. **Especializado:** Se caracterizan por la naturaleza específica de sus actividades, las cuales se desarrollan en torno a un rubro determinado y a las actividades que de éstos se derivan. Dentro de esta categoría tenemos los puertos fruteros, azucareros, pesqueros, y las de contenedores, graneles sólidos o líquidos y terminales petroleras.
- b. **Multipropósito:** Están diseñados para el manejo de varios tipos de cargas (contenedores, carga general, granel sólido, granel líquido y granel carbón).

Servicio del muelle: referido al tipo de servicio que se presta en el puerto:

Carga: Por los diferentes tipos de carga general, contenerizada, a granel seco o líquido, carga peligrosa.

Turismo: Para el embarque y desembarque de pasajeros y atención de buques de Turismo.

Atraque: Embarcación junto al muelle o puerto.

Pesquero: Aquellos encargados del manejo de mercancías perecederas y especialmente los destinados a la descarga del pescado, los puertos pesqueros contienen en sus instalaciones edificios orientados a la compraventa de estas mercancías, las lonjas. Estos puertos, al ser lugar de



1.4 Características de los muelles

Indicar con una X

Muelle: Infraestructura portuaria en la orilla de un río, lago o mar especialmente dispuesta para cargar y descargar las naves y para la circulación de vehículos. Parte de la infraestructura del puerto, destinada para la estadia de un buque y facilitar sus operaciones de carga y/o descargue.

Tipo:

- a. Flotante:** Estructura o artefacto sin propulsión propia que sobrenada, destinada a prestar servicios que faciliten las operaciones portuarias

Tipo: a. Flotante ☒ b. Fijo ☐ c. Especialización ☐ d. Otro: ☐

- b. Fijo.**

Tipo: a. Flotante ☐ b. Fijo ☐ c. Especialización * ☐ d. Otro: ☐

* Si la opción es c. Especialización, desagregar si corresponde a: Contenedores, carga general, graneles sólidos, graneles líquidos ó multipropósito. Se registrará tantos cuadros como grupos de muelles especializados dispongan.

- c. Especialización:** No contiene tierras en su trasdós, está sobre pilotes (inclinados, prefabricados, in situ) y sobre pilas. Las instalaciones portuarias registrarán tantos cuadros (1.4 Características de los muelles) como grupos de muelles especializados dispongan:

Tipo: a. Flotante ☐ b. Fijo ☐ c. Especialización ☒ Contenedores d. Otro: ☐

- i. Muelle de contenedores:

Instalación portuaria diseñada para el transporte y transferencia de carga exclusivamente contenedor izada.

- ii. Muelle de carga general:

Instalación portuaria diseñada para el transporte y transferencia de carga general. En la actualidad, es posible esperar que en estas instalaciones se transfiera también carga en contenedores graneles sólidos y, eventualmente, líquidos.

- iii. Muelle de graneles sólidos:

Instalación portuaria diseñada para el transporte y transferencia exclusiva de graneles sólidos. Según el tipo de equipamiento, se distinguirá entre muelles y graneles sólidos de embarque y de desembarque.

- iv. Muelle de graneles líquidos:

Instalación portuaria diseñada para el transporte y transferencia exclusiva de graneles líquidos.

- v. Muelle multipropósito

- d. Otro**

Longitud Total: En metros lineales de atraque (m)

Configuración:

- a. Marginal:** Estructura para atracar embarcaciones. Generalmente está compuesta por una placa apoyada sobre pilotes y se encuentra paralela a la línea de playa, los buques sólo pue-



den atracar por un lado del muelle. El área de aproche se considera parte del muelle. Es decir paralelas a la línea de playa.

- b. **Espigón:** Estructura sencilla sobre pilotes, provista de defensas para servicios especiales de transporte marítimo especialmente a granel seco o líquido.
- c. **Ambos:** Combinación de las dos configuraciones marginales y de espigón en una línea de playa.

Estado General: Indicar si es Excelente, Bueno, Regular, Malo.

No. Puestos de atraque: Aquellos que prestan servicios a los buques en el puerto.

Base:

- a. **Relleno:** Configuración en su tipo de construcción.
- b. **Pilotes:** Configuración en su tipo de construcción
- c. **Otro:**

Programa de Mantenimiento: La planificación por parte del terminal en un periodo del mantenimiento de la infraestructura.

- a. Mensual
- b. Trimestral
- c. Semestral
- d. Otro, por ejemplo diario.

Continuamos con el ejemplo de la información de la Sociedad Portuaria Regional de Buenaventura

1.4 Características de los muelles

Tipo: a. Flotante <input type="checkbox"/> b. Fijo <input checked="" type="checkbox"/> c. Especialización * <input type="checkbox"/> d. Otro : <input type="checkbox"/>			
* Si la opción es c. Especialización, desagregar si corresponde a: Contenedores, carga general, graneles sólidos, graneles líquidos ó multipropósito. Se registrará tantos cuadros como grupos de muelles especializados dispongan.			
Longitud Total _____ m. c/u	Configuración: a. Marginal <input checked="" type="checkbox"/> b. Espigón <input type="checkbox"/> c. Ambos <input type="checkbox"/>		
	Estado General: a. Excelente <input checked="" type="checkbox"/> b. Bueno <input type="checkbox"/> c. Regular <input type="checkbox"/> d. Malo <input type="checkbox"/>		
No. Puestos de atraque _____	Base: a. Relleno <input type="checkbox"/> b. Pilotes <input type="checkbox"/> c. Otro : _____		
Programa de Mantenimiento: a. Mensual <input type="checkbox"/> b. Trimestral <input type="checkbox"/> c. Semestral <input type="checkbox"/> d. Otro : <input checked="" type="checkbox"/> Diario			

1.5 Facilidades portuarias

Indicar lo solicitado

Descripción del terminal marítimo en su Infraestructura y Superestructura

Tipo y Características: Se refiere a la característica de una especie o género o clase de la naturaleza de las cosas.

Cantidad: Expresado en número

Capacidad:

Estado: Excelente, bueno, regular, malo.

Observaciones

Es Información de indicadores que tiene el puerto e información de equipos e infraestructura del puerto.



Indicar lo solicitado

Rendimiento (Teus/hora; ton/hora).
 Equipos de cargue y descargue de buques.
 Equipos de movilización interna de la carga.
 Equipos de ayuda de aproximación (boyas, balizas, remolcadores, etc.).
 Patios de almacenamiento (área total, zona de productos peligrosos, etc.).
 Bodegas de almacenamiento (refrigeradas o no refrigeradas).
 Tinglado de carga general.
 Vías Internas (longitud, ancho, pavimento, señalización, etc.).
 Porterías (ancho, No. de básculas, tiempo de atención, etc.).
 Zonas de fondeo: (área, localización, calado máximo, etc.).
 Problemas o inconvenientes detectados en la operación.

Continuamos con el ejemplo del formulario de infraestructura portuaria de la Sociedad Portuaria Regional de Buenaventura

1.5 Facilidades portuarias (puede anexar folletos informativos y/o información adicional o más específica en hoja aparte)

Descripción	Tipo y Características	Cantidad	Capacidad	Estado	Observaciones
					Rendimiento (Teus/hora;ton/hora)
Equipos de carga y descarga de buques:	GRUAS PORTICO POSTPANAMAX ZPMC (GP01- GP02)	45	40,6/50 ton	Bueno	21 Cont/Hr
	GRUAS PORTICO POSTPANAMAX NOELL (GP03- GP04)	45	51 /60 ton	Bueno	25 Cont/Hr
	GRUA MOVIL MULTIPROPOSITO PANAMAX GOTTWALD (GM01)	45	35/32/100 ton	Bueno	15 Cont/Hr
	GRUAS MOVIL MULTIPROPOSITO POSTPANAMAX (GM02-GM03)	51	51/52/100 ton	Bueno	20 Cont/Hr
Equipos de movilización interna de la carga:	TRACTORES TERMINAL MARCA KALMAR	48	60 ton	Bueno	
	PLATAFORMAS CORNER LESS MARCA ROMARCO	36	60 ton	Bueno	
	PLATAFORMAS CORNER LESS MARCA ROMARCO	12	60 ton	Bueno	
	GRUAS RTG MARCA SISU-KALMAR	6	40 ton/4 + 1	Bueno	
	GRUAS RTG MARCA NOELL	10	40 ton/5 + 1	Bueno	
	REACH STACKER MARCA LIEBHERR	4	45 ton/6 alto	Bueno	
	REACH STACKER MARCA HYSTER(TECSA)	11	40 ton/ 5 alto	Bueno	
	MONTACARGA PARA VACIOS MARAC TEREX	4	10 ton/8 alto	Bueno	
	MONTACARGA 16 TON MARCA KALMAR	4	16 ton /6	Bueno	
Equipos de ayuda de aproximación (boyas, balizas, remolcadores etc.)	BOYAS LUMINICAS SISTEMA IALA/CANAL DE ACCESO	40		Bueno	
Remolcadores	03 CONVENCIONALES, 01 AZIMUTAL	4	3.500 HP	Bueno	
Patios de almacenamiento (área total, zona de productos peligrosos, etc.)		14	319.514 M2	Bueno	
Bodegas de almacenamiento (refrigeradas o no refrigeradas)		12	59.463 M2	Bueno	
Tinglado de carga general		14	28.738 M2	Bueno	
Vías Internas (longitud, ancho, pavimento, señalización, etc.)			187.740 M2	Bueno	Pav. rígido, Ancho Prom. 10 mts
Zonas de fondeo: (área, localización, calado máximo, etc.)	LOCALIZADAS CERCA DEL CANAL DE ACCESO	7	Calado Prom= 11,5 mts		AREA PROM= 675.000 M2
Problemas o inconvenientes detectados en la operación:					

1.6 Servicios Complementarios:

Indicar con una X

Esto se refiere a las políticas de seguridad marítima y portuaria y de prevención de la contaminación marina y portuaria, sanidad portuaria y planes de contingencia.

Descripción y Características:

Sanidad Portuaria
 Urgencias médicas
 Unidades de rescate
 Unidades de contra incendio



Equipo para manejo de contingencias
Aduana
Varadero para embarcaciones menores
Policía antinarcóticos
Otros, como seguridad portuaria, seguridad industrial

Continuamos con el ejemplo del formulario de infraestructura portuaria de la Sociedad Portuaria Regional de Buenaventura

1.6 Servicios Complementarios:

Descripción	Sí	No	Características
Sanidad Portuaria	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Urgencias médicas	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Unidades de rescate	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Unidades de contraincendio	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Equipo para manejo de contingencias	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Aduana	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Varadero	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Policía Antinarcóticos	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Otros:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

2. ACCESO Y TRANSPORTE TERRESTRE

Infraestructura para ingreso al puerto marítimo.

Indicar con una X

Modo: Carretera, Férreo, Fluvial, Aéreo.

Pavimento: Con o sin pavimento.

Ejemplo, la Sociedad Portuaria Regional de Buenaventura cuenta con las siguientes vías de acceso

2 ACCESO Y TRANSPORTE TERRESTRE

Modo: Carretera <input checked="" type="checkbox"/> Férreo <input checked="" type="checkbox"/> Fluvial <input type="checkbox"/> Aéreo <input type="checkbox"/>	Nombre de vías de acceso: Vía Urbana: Avenida Simón Bolívar Fuera de la ciudad: Carreta Cabal Pombo
Esta longitud corresponde a la calzada Buenaventura - Loboguerrero	
Dimensiones (promedio), ancho 10,0 m. Longitud 63 300 m. Acceso tipo: Bahía estacionamiento <input type="checkbox"/> Semáforos <input type="checkbox"/> Orejas <input type="checkbox"/> Otro:	
Pavimento: con <input checked="" type="checkbox"/> sin <input type="checkbox"/> Vehículo/día promedio en puertas de acceso:	Descripción áreas de estacionamiento: PARE DE EXPORTACIONES 65 BAHÍAS
Estado visible del pavimento: SI	Estaciones de servicio y/o mantenimiento:

3. CARACTERÍSTICAS DE LOS BUQUES

3.1 Características típicas de la flota

Indicar lo solicitado

Detallar las características promedio de los buques que se atienden en puerto.

Eslora máxima del buque: Es la longitud de un buque, medida de proa a popa.

Manga: Ancho de un buque, distancia medida horizontalmente en sentido transversal.



Calado: Es la profundidad sumergida de una nave en el agua.

Arqueo bruto: Tamaño total de un buque (según lo dispuesto en Convenio Internacional sobre Arqueo de Buques de 1969 - OMI, en vigor desde 1982).

3.1 Características típicas de la flota

Tipos de Buques	Dimensiones Típicas			
	Eslora Máxima del buque	Manga	Calado	Arqueo bruto
Carga general	185	32.2	10	28 148
Granelero	140	22	8.5	11 176
Tanquero	180	23.14	10	17 879
Portacontenedores	185	32.2	10	28 148
Ro-Ro	170	24.8	10	14 956

3.2 Infraestructura de servicios públicos

Se detallarán los tipos de servicios que cuenta el puerto, especificando sus características del servicio: Fuente (referido a la empresa que presta el servicio), cantidad de consumo, calidad del servicio (Indicar si es Excelente, Bueno, Regular, Malo).

Ejemplo, la Sociedad Portuaria Regional de Buenaventura cuenta con las siguientes características de su flota.

3.2 Infraestructura de Servicios Públicos

Tipos de servicio	Características del servicio		
	Fuente	Consumo promedio mes	Calidad
Agua (m3/mes)	Hidropacífico	14 000	Regular
Energía (GW/h*mes) Kw/h/mes	Epsa	700 000	Bueno
Alcantarillado (m3/mes)	Redes Municipio		Bueno
Teléfono (No. de líneas)	Tel-Buenaventura	45 líneas	Bueno
Otro:			

4. PROYECTOS DE EXPANSIÓN

Indicar lo solicitado

Está referido a la conveniencia de hacer inversiones en un periodo a corto y/o mediano y/o largo plazo en las instalaciones portuarias para facilitar el crecimiento del comercio exterior para reducir el impacto de los costos portuarios sobre la competitividad de los productos del país en los mercados internacionales y los precios al consumidor nacional; para aprovechar los cambios en la tecnología portuaria y de transporte; y para conseguir el mayor uso posible de cada puerto.

4.1. Infraestructura Portuaria

Se relaciona a la inversión en equipos e infraestructura que desarrollará el puerto en un periodo a un corto plazo, mediano plazo y largo plazo.

Equipos, patios, bodegas, vías.

4.2. Nuevos mercados (programas de competitividad)

Se anotará la ejecución de las estrategias definidas en el Plan de Mercadeo establecido por el puerto, su política para la atención a la carga y a líneas regulares de las naves que atiende el puerto.

Ejemplo, la Sociedad Portuaria Regional de Buenaventura cuenta con los siguientes proyectos de expansión:

**4. PROYECTOS DE EXPANSIÓN:****4.1. Infraestructura Portuaria**

Equipos: Dos (2) Gruas Super Post - Panamax de 61 mts de alcance del Boom 60 ton de capacidad de carga

Patios: Seis (6) Gruas RTG'S de 40 ton de capacidad de carga y apilamiento de 6.1 de alto

Bodegas:

Vías:

4.2. Nuevos mercados (programas de competitividad):**5. INSTALACIONES DE USO PÚBLICO**

Se detallará la infraestructura con que cuenta el puerto, en el interior y exterior de la zona portuaria para el desarrollo del hinterland del puerto, como son:

Almacenes de depósito

Centros de consolidación y desconsolidación de carga

Terminales interiores de carga

Zonas Francas

Operadores portuarios

Otros (banco, supermercados, restaurantes)

6. CERTIFICACIONES

Se indicará la relación a las certificaciones obtenidas por el Puerto en relación a Gestión de Calidad, Gestión de Protección y Seguridad P.I.B.P., Gestión Ambiental y otros, reconocidas por el Estado.

6. CERTIFICACIONES:

Certificación	Nombre	Empresa Certificadora	Fecha de Vigencia
Gestión de Calidad			
Gestión de Protección y Seguridad P.I.B.P.			
Gestión Ambiental			
Otras Certificaciones			

Remitir las certificaciones de la instalación.

7. DIRECCIÓN ELECTRÓNICA PARA LOS ENVÍOS A LA SGCAN

La información se debe transmitir al servicio comunitario de estadística de la Secretaría General en archivos excel a la siguiente dirección electrónica: estadisticascan@comunidadandina.org

Cualquier otra comunicación deberá ser transmitida a otra cuenta del servicio comunitario.

Anexo II**REGISTRO ANDINO DE INFRAESTRUCTURA PORTUARIA**



REGISTRO ANDINO DE INFRAESTRUCTURA PORTUARIA
(INFORMACION DILIGENCIADA POR CADA PUERTO EXISTENTE O EN PROCESO DE DESARROLLO)

PAÍS:

PUERTO:

NOMBRE DE LA INSTALACIÓN PORTUARIA:

HOJA 1/3

1 SITUACION ACTUAL FISICA**1.1 Localización****1.2 Información general**

Coordenadas geográficas: **N-S** _____ **E-W** _____

Dirección inmueble: _____

Correo electrónico: _____

Propietario: _____

Página web: _____

Carácter del servicio: a. Público ☐ b. Privado ☐ c. Mixto ☐

Servicio de carga: a. Especializado ☐ b. Multipropósito ☐

Servicio del muelle: a. Carga ☐ e. Pesquero ☐

b. Turismo ☐ f. Astillero ☐

c. Atraque ☐ g. Cabotaje ☐

d. Carga peligrosa ☐ h. Otros ☐

1.3 Características físicas para la navegación

Item	Sector (Marcar con x)	Calado de operación (m)	Profundidad (m)		Geometría (m)		Datos del mantenimiento	
			media	Mínima	Longitud	Ancho base taludes	Profundidad (m)	Período (meses)
Canal principal	Marítimo <input type="checkbox"/> Fluvial <input type="checkbox"/>							
Canal de aproximación								
Zona de atraque								
Zona de maniobras								
Otro								

1.4 Características de los muelles

Tipo: a. Flotante ☐ b. Fijo ☐ c. Especialización * ☐ d. Otro: _____

* Si la opción es c. Especialización, desagregar si corresponde a: Contenedores, carga general, graneles sólidos, graneles líquidos ó multipropósito. Se registrará tantos cuadros como grupos de muelles especializados dispongan.

Longitud Total _____ m. c/u

Configuración: a. Marginal ☐ b. Espigón ☐ c. Ambos ☐

Estado General: a. Excelente ☐ b. Bueno ☐ c. Regular ☐ d. Malo ☐

Base: a. Relleno ☐ b. Pilotes ☐ c. Otro: _____

No. Puestos de atraque _____

Programa de Mantenimiento: a. Mensual ☐ b. Trimestral ☐ c. Semestral ☐ d. Otro: _____

1.5 Facilidades portuarias (puede anexar folletos informativos y/o información adicional o más específica en hoja aparte)

Descripción	Tipo y Características	Cantidad	Capacidad	Estado	Observaciones	
					Rendimiento (Teus/hora/día/hora)	
Equipos de cargue y descargue de buques						
Equipos de movilización interna de la carga						
Equipos de ayuda de aproximación (boyas, balizas, remolcadores etc.)						
Patios de almacenamiento (área total, zona de productos peligrosos, etc.)						
Bodegas de almacenamiento (refrigeradas o no refrigeradas)						
Tinglado de carga general						
Vías Internas (longitud, ancho, pavimento, señalización, etc.)						
Porterías (ancho, No. de básculas, tiempo de atención, etc.)						
Zonas de fondeo: (área, localización, calado máximo, etc.)						
Problemas o inconvenientes detectados en la operación						



REGISTRO ANDINO DE INFRAESTRUCTURA PORTUARIA
(INFORMACION DILIGENCIADA POR CADA PUERTO EXISTENTE O EN PROCESO DE DESARROLLO)

HOJA 2/3

1.6 Servicios Complementarios:

Descripción	Sí	No	Características
Sanidad Portuaria			
Urgencias médicas			
Unidades de rescate			
Unidades de contraincendio			
Equipo para manejo de contingencias			
Adriana			
Varadero			
Policia Antinarcóicos			
Otros:			

2 ACCESO Y TRANSPORTE TERRESTRE

Modo: Carretera ☐ Férreo ☐ Fluvial ☐ Aéreo ☐ Nombre de vías de acceso: _____

Dimensiones (promedio), ancho _____ m. longitud _____ m. Acceso tipo: Bahía estacionamiento ☐ Semáforos ☐ Orejas: ☐ Otro: _____

Pavimento: con ☐ sin ☐ Vehículo/día promedio en portería: _____ Descripción áreas de estacionamiento: _____

Estado visible del pavimento: _____ Estaciones de servicio y/o mantenimiento: _____

3 CARACTERISTICAS DE LOS BUQUES

3.1 Características típicas de la flota

Tipos de Buques	Dimensiones Típicas		
	Eslera Máxima del buque	Manga	Calado

3.2 Infraestructura de servicios públicos

Tipos de servicio	Características del servicio	
	Fuente	Consumo promedio mes
Agua (m ³ /mes)		
Energía (GW/h*mes) Kv/h/mes		
Alcantarillado (m ³ /mes)		
Teléfono (No. de líneas)		
Otro		



REGISTRO ANDINO DE INFRAESTRUCTURA PORTUARIA
(INFORMACION DILIGENCIADA POR CADA PUERTO EXISTENTE O EN PROCESO DE DESARROLLO)

HOJA 3/3

4. PROYECTOS DE EXPANSIÓN:

4.1. Infraestructura Portuaria

Equipos:

Patios:

Bodegas:

Vías:

4.2. Nuevos mercados (programas de competitividad):

5. INSTALACIONES DE USO PÚBLICO:

- Almacenes generales de depósito
- Centros de consolidación y desconsolidación de carga
- Terminales interiores de carga
- Zonas Francas
- Operadores Portuarios
- Otros (bancos, supermercados, restaurantes)

6. CERTIFICACIONES:

Certificación	Nombre	Empresa Certificadora	Fecha de Vigencia
Certificación de Calidad			
Certificación de Protección y Seguridad P.I.B. P.			
Certificación Ambiental			
Otras Certificaciones			
Remitir las certificaciones de la instalación.			



RESOLUCION 1570

Disposiciones Técnicas para la Transmisión de Datos Estadísticos sobre Inversión Extranjera Directa hacia la Comunidad Andina

LA SECRETARIA GENERAL DE LA COMUNIDAD ANDINA,

VISTOS: El Artículo 54 del Acuerdo de Cartagena; las Decisiones 115, 543, 690, 700 y 756 de la Comisión de la Comunidad Andina; y,

CONSIDERANDO: Que la armonización de las estadísticas comunitarias tiene como fin facilitar el seguimiento y evaluación del proceso de integración y la convergencia macroeconómica, por tanto, es necesario un marco conceptual y técnico que defina y garantice la calidad y sostenibilidad de la producción estadística armonizada comunitaria;

Que la Decisión 700 sobre el "Programa Estadístico Comunitario (PEC) 2008-2013", con vistas a garantizar la comparabilidad, en su Capítulo 4 tiene a las estadísticas de Balanza de Pagos como tema de trabajo estadístico, siendo la Balanza de pagos el marco de referencia para la definición, medición y difusión de las estadísticas oficiales de Inversión extranjera directa a nivel internacional;

Que el artículo 3 de la Decisión 756 sobre Estadísticas de Balanza de Pagos de la Comunidad Andina prevé que para efectos de definir la información estadística sobre Balanza de Pagos se establecerán datos relativos a las estadísticas de Inversión Extranjera Directa;

Que el artículo 5 de la Decisión 756 establece que la Secretaría General de la Comunidad Andina convocará a reuniones de Expertos Gubernamentales en Estadísticas de la Balanza de Pagos, para efectos de elaborar las propuestas de Resolución que requiera la implementación de cada conjunto de datos establecidos en el artículo 3 del instrumento mencionado;

Que los Expertos Gubernamentales en Estadísticas de Balanza de Pagos de la Comunidad Andina iniciaron los trabajos para establecer lineamientos generales en la producción de estadísticas comunitarias de Inversión extranjera directa durante la Décimo Primera Reunión celebrada el 11 de agosto de 2009 realizada por videoconferencia;

Que Colombia, Ecuador y Perú aprobaron las Disposiciones Técnicas para la Transmisión de

Datos Estadísticos sobre Inversión Extranjera Directa hacia la Comunidad Andina, en la Décimo Séptima Reunión Extraordinaria del Comité Andino de Estadística (CAE) realizada por videoconferencia el 23 de enero de 2013; y en la Trigésima Cuarta Reunión del Comité Andino de Estadística efectuada en Nueva York, Estados Unidos, el 25 de febrero de 2013, el Estado Plurinacional de Bolivia también emitió su dictamen favorable;

RESUELVE:

Artículo 1.- Adoptar las Disposiciones Técnicas para la Transmisión de Datos Estadísticos de Inversión Extranjera Directa (IED) establecidas en el Anexo 1 de la presente Resolución.

Artículo 2.- Los Bancos Centrales de cada País Miembro serán los servicios nacionales de estadística responsables de transmitir al Servicio Comunitario de Estadística de la Secretaría General los datos estadísticos de IED de conformidad con las disposiciones técnicas a que se refiere el artículo anterior, trimestralmente y dentro de los tres meses posteriores al período de referencia.

Artículo 3.- El marco conceptual de referencia que será utilizado por las Instituciones Responsables de los Países Miembros, será el Manual de Balanza de Pagos del Fondo Monetario Internacional (FMI).

Artículo 4.- La presente Resolución entrará en vigencia en un plazo de 60 días calendario, contados a partir de su publicación en la Gaceta Oficial del Acuerdo de Cartagena.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Primera.- Exceptuar a la República del Perú de la obligación de transmitir los datos correspondientes a la IED, establecidos en el Cuadro 1 del Anexo 2, por un máximo de un año y en el Cuadro 2 del Anexo 2, por un máximo de cinco años.

Segunda.- Exceptuar a los Países Miembros por un máximo de cinco años de la obligación de transmitir los datos correspondientes a la IED establecidos en el Cuadro 3 del Anexo 2 de la presente Resolución.



Dada en la ciudad de Lima, Perú, a los diecinueve días del mes de abril del año dos mil trece.

SANTIAGO CEMBRANO CABREJAS
Secretario General a.i.

Anexo 1

GUÍA PARA LA TRANSMISIÓN ELECTRÓNICA DE ESTADÍSTICAS DE INVERSIÓN EXTRANJERA DIRECTA

1. Objetivo

El propósito del presente documento es servir de guía para la transmisión electrónica del conjunto de datos de Inversión Extranjera Directa que establece la Decisión 756 relativa a las “Estadísticas Armonizadas de la Balanza de Pagos en la Comunidad Andina” y los Acuerdos tomados en las reuniones de Expertos Gubernamentales en Balanza de Pagos. El objetivo de la transmisión es coleccionar la información estadística con la pertinencia, oportunidad y calidad necesaria para monitorear y evaluar las políticas comunitarias relativas al tema de IED.

2. Datos que deberán remitir los servicios nacionales de estadística

Corresponden al conjunto de datos de IED establecidos en la presente Resolución, en acuerdos tomados en las reuniones de Expertos Gubernamentales.

3. Consideraciones para la transmisión de la información

3.1. Medio de Transmisión

Para definir la modalidad de transmisión, se ha tenido en cuenta la generalización del uso del correo electrónico en los servicios nacionales, es por ello que éste será el medio mediante el cual se transmitirán los datos.

3.2. Constitución de los mensajes de datos

3.2.1. Formatos de envío

Los datos que los servicios nacionales remitirán a la SGCAN estarán organizados de acuerdo con el formato que se detalla en el Anexo 1. Estos registros estarán contenidos en un solo archivo con formato (xls), en la primera hoja se encontrarán los datos y en la segunda la ficha explicativa.

3.2.2. Archivos de datos

El conjunto de datos, estructurado de acuerdo con el formato electrónico de transmisión incluirá información correspondiente al país, tema, periodicidad y año en que se reporta.

Esta información se transmitirá utilizando un solo archivo con formato Excel, el cual deberá ser nombrado como **PPTTTQQAAAA.xls**

Donde:

PP Representa la sigla del país que reporta (**BO, CO, EC, PE**)

TTT Representa el tema de referencia, para el caso de Inversión Extranjera Directa el código de tema es el **470**.



QQ Representa la periodicidad en la que se enviará la información, los datos de IED son trimestrales por lo que se utiliza los códigos **19, 20, 21 y 22** para el primer, segundo, tercero y cuarto trimestre respectivamente.

AAAA Representa el año al que corresponde el *trimestre de referencia* (**2009, 2010, etc.**)

3.2.3. Ficha Explicativa

Todo mensaje de datos viajará acompañado de una ficha explicativa, cuyo modelo figura en el Anexo 3 (esta ficha se encontrará en la segunda hoja del archivo de Excel). Esta ficha deberá contener la siguiente información:

- Indicaciones sobre el estado de los datos transmitidos (datos provisionales, semidefinitivos y definitivos).
- Observaciones metodológicas a ser tomadas en cuenta entre otras que se crean convenientes.
- Comentarios: Breve comentario sobre los aspectos más destacados de la IED en el trimestre que se transmite.

3.2.4. Envíos trimestrales

El plazo de transmisión de los datos del flujo de IED trimestrales no será mayor a los 90 días calendario siguientes al período de referencia de los datos, esto corresponde para los Cuadros 1 y 2.

3.2.5. Envíos de reemplazo

Si alguno de los datos trimestrales contenidos en el envío inicial es objeto de variaciones posteriores, éstos deberán ser reemplazados en su *totalidad* por un nuevo envío. Esto, con el objeto de asegurar la integridad de la información.

La estructura de los archivos de datos de reemplazo serán los mismos empleados para el *primer envío*.

3.2.6. Envíos anuales

El plazo de transmisión de los datos de IED trimestrales no será mayor a los 90 días calendario siguientes al primer trimestre de cada año.

3.3. Dirección electrónica para los envíos

La información deberá de ser transmitida a la siguiente dirección electrónica:

estadisticascan@comunidadandina.org

La cual será de uso exclusivo para la remisión de datos, cualquier otra comunicación deberá ser transmitida a otra dirección electrónica de la SGCAN.

3.4. Recepción de datos y criterios de validación de la información

3.4.1. Recepción y respuesta de mensajes

Una vez recibido el correo electrónico con los datos remitidos, la SGCAN enviará un mensaje de acuse de recibo. Luego, éstos serán revisados asegurando que el envío haya sido completo.

3.4.2. Validación de la información

Para efectos de la validación que se efectuará, se tendrán en cuenta las siguientes reglas:



- Para el primer trimestre, el archivo remitido deberá contener información correspondiente al *trimestre de referencia* y los últimos 4 trimestres.
- Para el segundo, tercer y cuarto trimestre los archivos remitidos deberán contener información correspondiente al período comprendido entre el *trimestre de referencia*, y los cuatro trimestres del año anterior.
- La suma de los 4 trimestres deben de ser iguales que el dato anual en todas las categorías.
- Total de sector económico corresponde a la suma de todos los componentes.
- Total de países de origen corresponde a la suma de regiones y otros países.

3.5. Difusión de la información.

La recopilación de información será útil para la elaboración de las siguientes publicaciones a cargo de la SGCAN.

- 3.5.1. Cartilla trimestral de Inversión Extranjera Directa.
Esta publicación se realiza en los 15 primeros días de pasada la fecha de entrega de datos.
- 3.5.2. Informe Estadístico Anual de Inversión Extranjera Directa.
Esta publicación se realiza los 15 de julio de cada año.

Anexo 2

Cuadro 1

Flujo de Inversión Extranjera Directa, por Sector Económico. (Trimestral)
(Millones de dólares)

País Membro:	Año (t-1)					Año (t)				
Concepto/Período	IT	IIT	IIIT	IVT	Anual	IT	IIT	IIIT	IVT	Anual
SECTOR ECONÓMICO										
Agropecuaria y pesca										
Minería y petróleo										
Industrias manufactureras										
Suministro de electricidad, agua y gas										
Construcción										
Comercio, restaurantes y hoteles										
Transporte, almacenamiento y comunicaciones										
Intermediación financiera y seguros										
Otras actividades										

Cuadro 2

Flujo de Inversión Extranjera Directa, País de Origen. (Anual)
(Millones de dólares)

País Membro:		
Período	t-1	t
PAÍS DE ORIGEN		
Países corresponden a la Tabla 1 del Anexo 2		



Cuadro 3

Flujo de Inversión Extranjera Directa, por Sector Económico y País de Origen. (Anual)
(Millones de dólares)

PAÍS Y SECTOR ECONÓMICO	Agro-pecuario y pesca	Minería y petróleo	Industrias manufactureras	Suministro de electricidad, agua y gas	Construcción	Comercio, restaurantes y hoteles	Transporte, almacenamiento y comunicaciones	Intermediación financiera y seguros	Otras Actividades	TOTAL
Comunidad Andina Bolivia Colombia Ecuador Perú										
MERCOSUR Argentina Brasil Uruguay Paraguay										
Resto UNASUR Chile Venezuela Guyana Surinam										
NAFTA Canadá Estados Unidos México										
América Central y Antillas (ACyA)* Bahamas Islas Cayman Bermudas Islas Vírgenes Panamá Otros países ACyA										
Unión Europea - 27 Alemania España Francia Italia Países Bajos Reino Unido Otros países UE-27										
Resto de Europa Rusia Turquía Suiza										
Asia Corea del Sur China India Japón Otros países Asia										
Otros países										

(*) Incluye Organismos internacionales SIECA, SICA, MCCA, CARICOM



Tabla 1
(Listado de países)

País (ISO 3166 - Código Alpha2)	
AF Afganistán	EC Ecuador
AX Aland, Islas	EG Egipto
AL Albania	SV El Salvador
DZ Argelia	GQ Guinea Ecuatorial
AS Samoa Americana	ER Eritrea
AD Andorra	EE Estonia
AO Angola	ET Etiopía
AI Anguila	FK Falkland Islands (Malvinas)
AQ Antártida	FO Feroé, Islas
AG Antigua y Barbuda	FJ Fiji
AR Argentina	FI Finlandia
AM Armenia	FR Francia
AW Aruba	GF Guayana Francesa
AU Australia	PF Polinesia Francesa
AT Austria	TF Territorios Franceses del Sur
AZ Azerbaiyán	GA Gabón
BS Bahamas	GM Gambia
BH Bahrein	GE Georgia
BD Bangladesh	DE Alemania
BB Barbados	GH Ghana
BY Belarús	GI Gibraltar
BE Bélgica	GR Grecia
BZ Belice	GL Groenlandia
BJ Benin	GD Granada
BM Bermuda	GP Guadalupe
BT Bhután	GU Guam
BO Estado Plurinacional de Bolivia	GT Guatemala
BA Bosnia y Herzegovina	GG Guernsey
BW Botswana	GN Guinea
BV Bouvet, Islas	GW Guinea - Bissau
BR Brasil	GY Guyana
IO Territorio Británico del Océano Indico	HT Haití
BN Brunei Darussalam	HM Heard y McDonald, Islas
BG Bulgaria	VA Santa Sede (Estado de la Ciudad del Vaticano)
BF Burkina Faso	HN Honduras
BI Burundi	HK Hong Kong
KH Camboya	HU Hungría
CM Camerún	IS Islandia
CA Canadá	IN India
CV Cabo Verde	ID Indonesia
KY Caimán, Islas	IR República Islámica de Irán
CF República Centroafricana	IQ Irak
TD Chad	IE Irlanda
CL Chile	IM Isla de Man
CN China	IL Israel
CX Navidad (Christmas), Isla	IT Italia
CC Cocos (Keeling), Islas	JM Jamaica
CO Colombia	JP Japón
KM Comoras	JE Jersey
CG Congo	JO Jordania
CD República Democrática del Congo	KZ Kazajistán
CK Cook, Islas	KE Kenya
CR Costa Rica	KI Kiribati
CI Costa de Marfil	KP Corea (Norte), República Popular Democrática de
HR Croacia	KR Corea (Sur), República de
CU Cuba	KW Kuwait
CY Chipre	KG Kirguistán
CZ República Checa	LA Lao, República Democrática Popular de
DK Dinamarca	LV Letonia
DJ Djibouti	LB Líbano
DM Dominica	LS Lesotho
DO República Dominicana	LR Liberia



País (ISO 3166 - Codigo Alpha2)	
LY Libia	MF San Martín
LI Liechtenstein	PM Saint Pierre y Miquelon
LT Lituania	VC San Vicente y las Granadinas
LU Luxemburgo	WS Samoa
MO Macao	SM San Marino
MK Macedonia	ST Santo Tomé y Príncipe
MG Madagascar	SA Arabia Saudita
MW Malawi	SN Senegal
MY Malasia	RS Serbia
MV Maldivas	SC Seychelles
ML Malí	SL Sierra Leona
MT Malta	SG Singapur
MH Marshall, Islas	SK Eslovaquia
MQ Martinica	SI Eslovenia
MR Mauritania	SB Salomón, Islas
MU Mauricio	SO Somalia
YT Mayotte	ZA Sudáfrica
MX México	GS Georgia del Sur y Sandwich del Sur, Islas
FM Micronesia, Estados Federados de	ES España
MD Moldova, República de	LK Sri Lanka
MC Mónaco	SD Sudán
MN Mongolia	SR Suriname
ME Montenegro	SJ Svalbard y Jan Mayen, Islas
MS Montserrat	SZ Swazilandia
MA Marruecos	SE Suecia
MZ Mozambique	CH Suiza
MM Myanmar	SY Siria, República Árabe de
NA Namibia	TW Taiwán
NR Nauru	TJ Tayikistán
NP Nepal	TZ Tanzania, República Unida de
NL Países Bajos	TH Tailandia
NC Nueva Caledonia	TL Timor Leste
NZ Nueva Zelanda	TG Togo
NI Nicaragua	TK Tokelau
NE Níger	TO Tonga
NG Nigeria	TT Trinidad y Tobago
NU Niue	TN Túnez
NF Norfolk, Islas	TR Turquía
MP Marianas Septentrionales, Islas	TM Turkmenistán
NO Noruega	TC Turcas y Caicos, Islas
OM Omán	TV Tuvalu
PK Pakistán	UG Uganda
PW Palau	UA Ucrania
PS Territorios Autónomos de Palestina	AE Emiratos Árabes Unidos
PA Panamá	GB Reino Unido
PG Papúa Nueva Guinea	US Estados Unidos
PY Paraguay	UM Islas menores alejadas de Estados Unidos
PE Perú	UY Uruguay
PH Filipinas	UZ Uzbekistán
PN Pitcairn	VU Vanuatu
PL Polonia	VE República Bolivariana de Venezuela
PT Portugal	VN Viet Nam
PR Puerto Rico	VG Vírgenes Británicas, Islas
QA Qatar	VI Vírgenes de los Estados Unidos, Islas
RE Reunión	WF Wallis y Futuna, Islas
RO Rumania	EH Sahara Occidental
RU Federación de Rusia	YE Yemen
RW Rwanda	ZM Zambia
BL San Bartolomé	ZW Zimbabue
SH Santa Helena, Ascensión y Tristán de Acuña	BQ Bonaire, Sint Eustatius and Saba
KN Saint Kitts y Nevis	CW Curacao
LC Santa Lucía	SX Sint Maarten (Dutch part)
	SS Sudán Sur



Anexo 3

FICHA EXPLICATIVA**País:****Fecha de Publicación de los Datos Nacionales:**

Indicaciones sobre el estado de los datos transmitidos (datos provisionales, semidefinitivos y definitivos). O si se trata de un archivo de reemplazo.

Observaciones metodológicas a ser tomadas en cuenta.

Comentarios: Breve comentario sobre los aspectos más relevantes de la IED en el trimestre que se transmite.



RESOLUCION 1571

Incorporación del Capítulo “Uso de fuentes administrativas” al Manual de Recomendaciones de la Comunidad Andina sobre los Directorios de Empresas con fines estadísticos

LA SECRETARIA GENERAL DE LA COMUNIDAD ANDINA,

VISTOS: El Capítulo IV del Acuerdo de Cartagena, las Decisiones 698 y 700 de la Comisión de la Comunidad Andina, y la Resolución 1273 de la Secretaría General de la Comunidad Andina (Manual de Recomendaciones sobre los Directorios de Empresas con fines estadísticos); y,

CONSIDERANDO: Que la Decisión 698 fija las normas para la constitución y la actualización de los directorios de empresas en los Sistemas Estadísticos Nacionales de los Países Miembros, como base para la obtención de estadísticas del sector productivo confiables y comparables entre los Países Miembros de la Comunidad Andina;

Que el artículo 4 de la Decisión 698 establece las unidades estadísticas que estarán incluidas en los Directorios de Empresas con fines estadísticos a ser creados por los Países Miembros, las cuales serán usadas para efectos de recoger, transmitir, actualizar, publicar y analizar la información de los Directorios;

Que el artículo 7 de la Decisión 698 faculta a los Servicios Nacionales de Estadística el uso de datos provenientes de fuentes administrativas, públicas y privadas, para la actualización de los directorios de empresas;

Que por Resolución 1273 de la Secretaría General de la Comunidad Andina se adoptó un Manual de Recomendaciones sobre los Directorios de Empresas con fines estadísticos en el cual los expertos gubernamentales llegaron a acuerdos dando una interpretación armonizada de las disposiciones de la Decisión 698;

Que debido a la importancia del empleo de fuentes administrativas en el mantenimiento de los Directorios de Empresas, relacionada a la reducción de costos de obtención de datos, una menor carga de respuesta para los informantes, y una mayor disponibilidad de información para la producción de estadísticas, conviene incluir en el Manual de Recomendaciones aspectos relativos al uso de fuentes administrativas;

Que el artículo 8 de la Decisión 698 establece que la Secretaría General de la Comunidad Andina convocará a reuniones de expertos gubernamentales en directorios de empresas, con la finalidad de establecer por Resolución las actualizaciones que requieran los Anexos I y II, cambios en la lista de variables y en la frecuencia de actualización de los directorios y, en general, los ajustes que se requieran de acuerdo a la evolución económica y técnica del proceso de integración;

Que los Expertos Gubernamentales en la Décimo Séptima Reunión de Expertos Gubernamentales sobre Directorios de Empresas en la Comunidad Andina llevada a cabo el día 12 de abril de 2011, bajo la modalidad de videoconferencia, manifestaron estar de acuerdo en incluir al Manual de Recomendaciones, el Capítulo referido al “Uso de fuentes administrativas”;

Que los Expertos Gubernamentales en la Décimo Octava Reunión de Expertos Gubernamentales sobre Directorios de Empresas en la Comunidad Andina llevada a cabo el día 30 de mayo de 2012, bajo la modalidad de videoconferencia, aprobaron el contenido del nuevo capítulo referido al “Uso de fuentes administrativas”;

Que el Comité Andino de Estadística (CAE) dictaminó favorablemente la Incorporación del Capítulo “Uso de fuentes administrativas” al Manual de Recomendaciones de la Comunidad Andina sobre los Directorios de Empresas con fines estadísticos, en la reunión realizada por videoconferencia el 23 de enero de 2013;

RESUELVE:

Artículo 1.- Incorporar al Manual de Recomendaciones sobre Directorios de Empresas con fines estadísticos de la Comunidad Andina el Capítulo 9 sobre “Uso de fuentes administrativas”, Anexo de la presente Resolución.

Artículo 2.- Comuníquese a los Países Miembros la presente Resolución, la cual entrará en vigencia a partir de su fecha de publicación en la Gaceta Oficial del Acuerdo de Cartagena.



Dada en la ciudad de Lima, Perú, a los diecinueve días del mes de abril del año dos mil trece.

SANTIAGO CEMBRANO CABREJAS
Secretario General a.i.

Anexo

Capítulo 9

USO DE FUENTES ADMINISTRATIVAS

Contenido

1. Introducción.
2. Definición de registros administrativos y fuentes administrativas.
3. Razones del uso de fuentes administrativas.
4. Problemas con el uso de fuentes administrativas.
5. La calidad de las fuentes administrativas.
6. El uso de fuentes administrativas en la práctica.
7. Acceso a fuentes administrativas.

1. Introducción

En este capítulo se describe la relación entre las fuentes de datos administrativos y los directorios de empresas con fines estadísticos, centrándose principalmente en el empleo de la información de estas fuentes para la gestión y el mejoramiento del directorio.

Se establece una definición de fuente administrativa, las ventajas y desventajas del uso de datos administrativos, y la forma en que los datos deben ser manejados para su aprovechamiento en el proceso de actualización de los directorios.

2. Definición de registros administrativos y fuentes administrativas

En gran parte de los países de la región, los Institutos Nacionales de Estadística (INE), hablan del *uso de registros administrativos* haciendo referencia a los archivos de datos que los organismos públicos comparten, con información sobre actos administrativos que éstos registran y mantienen para el desarrollo y el cumplimiento de sus funciones.

Esta definición bastante simple, ha sido gradualmente dejada de lado, a medida que se ha identificado que el uso principal de los datos administrativos en los INE, no es la elaboración de estadísticas a partir de los datos recibidos, sino la conformación y el mantenimiento de registros estadísticos¹; y que en muchos países, se han transferido algunas funciones del Estado de manera completa o parcial al sector privado, así como a la disponibilidad de registros de buena calidad en este sector.

Por otro lado, las recomendaciones del presente Manual hacen referencia al empleo de fuentes administrativas para la actualización del Directorio de Empresas, por lo que se considera conveniente establecer una definición clara de fuentes administrativas y registros administrativos, para su empleo adecuado en la gestión de los directorios.

¹ Registros o "directorios" de unidades estadísticas (personas, hogares, empresas, otros) con una recolección sistemática de datos a nivel de unidad y organizados de manera tal que su actualización sea posible. Los INE conforman estos registros como base para la realización de las encuestas, y más adelante, para la elaboración de estadísticas directamente a partir de ellos; por ejemplo: el Directorio de Empresas.



Los registros administrativos

Toda organización requiere, para la realización de sus funciones, mantener un registro de las unidades que administra, gestiona o con las que se relaciona. Así por ejemplo, toda empresa privada está interesada en mantener un buen registro de sus clientes, productos, proveedores, etc. En el sector público, por otro lado, las fuentes fiscales deben mantener un buen registro de los contribuyentes, para el pago de impuestos; los Ministerios de Trabajo un buen registro de los empleadores y empleados, para vigilar el cumplimiento de las normas laborales y aplicación de beneficios; las Municipalidades, un registro de los predios existentes dentro de su jurisdicción para el pago de arbitrios (impuestos), entre otros. En forma práctica estos registros corresponden a los listados de las unidades (clientes, proveedores, contribuyentes, inmuebles), con sus respectivas características, que las diversas instituciones conforman y mantienen para el desarrollo de sus actividades.

Todos estos registros manejan información de unidades no estadísticas (consideradas administrativas) y cuentan con un mecanismo de empadronamiento y actualización, ya sea de manera formal y obligatoria, a través de normas legales como en el caso de las instituciones públicas, o de forma indirecta a través de promociones o incentivos, como es el caso de las empresas privadas.

Los registros administrativos, son entonces todos aquellos registros sobre unidades administrativas que mantienen las organizaciones públicas o privadas, para su uso particular, con fines no estadísticos.

Las fuentes administrativas

Para el presente Manual, se consideran como fuentes administrativas a *todos aquellos registros administrativos que contienen datos que pueden ser empleados en el proceso de mantenimiento de los directorios de empresas*. La información obtenida de estas fuentes por los INE son considerados *datos administrativos*.

Esta definición bastante amplia permite considerar una extensa gama de fuentes de información, diferentes de los resultados de las encuestas, para la gestión de los directorios, independientemente de cuál sea su origen.

Todos los Países Miembros han considerado como fuente principal para la conformación y actualización de su directorio de empresas, a los registros administrativos de la administración fiscal, como el padrón de contribuyentes, y el registro de impuesto a la renta. Esto se refleja claramente en el contenido de la Decisión 698, que establece en su Artículo 7, que: *los Servicios Nacionales de Estadística requerirán el uso de las fuentes fiscales para la actualización de al menos la información contenida en los literales a) y b), del artículo 6 de la Decisión*.

Por otro lado, también consideran como otras fuentes administrativas importantes a los registros de compañías que usualmente mantienen las Cámaras de Comercio, y a los registros relacionados con empleados y empleadores manejados por los Ministerios de Trabajo y el Seguro Social, lo que evidencia una clara orientación de los Países Miembros al empleo de datos administrativos. Por esta razón, la Decisión 698 establece también en su Artículo 7, que: *los Servicios Nacionales de Estadística de los Países Miembros, encargados de la gestión de los directorios, estarán autorizados para recoger la información necesaria de los registros administrativos mantenidos por las entidades públicas y privadas, con la finalidad de brindar el sustento legal necesario para el empleo de datos administrativos*.

3. Razones del uso de fuentes administrativas

Normalmente se suelen considerar tres razones fundamentales para el uso de fuentes administrativas en los directorios de empresas:

1. El costo de obtención de los datos. La ventaja más importante que presentan las fuentes administrativas con respecto a las encuestas es el bajo costo de obtención de los datos. Ya sea que se obtengan de forma gratuita, principalmente cuando se trata de organismos públicos, o incluso si tienen algún costo en el sector privado, resulta siempre mucho más económico que obtener la misma información a través de la ejecución de una encuesta, especialmente si se realizan traba-



jos de campo y entrevistas directas. Mucho mayor es la diferencia si se compara con el costo del trabajo de campo y entrevistas directas de un censo económico. Además no es necesario realizar un seguimiento de la respuesta de los informantes. En general, dada la cobertura de los directorios de empresas, su tamaño y la frecuencia con que se hace necesario su mantenimiento, es muy difícil y sería muy costoso mantenerlo adecuadamente actualizado sólo a partir de datos procedentes de encuestas.

2. Reducción de la carga de respuesta de los informantes. Usar datos de fuentes administrativas ayuda a reducir la carga de respuesta impuesta a las empresas, o unidades económicas objeto de cada investigación. Dado que las empresas pueden tener la obligación de responder a pedidos de información de diferentes organismos públicos, en muchos casos consideran como una carga adicional la respuesta de información con fines estadísticos, sobre todo si existen datos que han sido ya informados a otra institución del gobierno. El uso de datos administrativos permite aprovechar la información recogida por otros organismos sin generar un costo adicional al informante, así como reducir el costo de las encuestas al eliminar preguntas de los formularios cuyos datos se han podido obtener a partir de fuentes administrativas.
3. Mayor cobertura de la población objetivo. Mientras que las encuestas por muestreo permiten obtener información de una proporción pequeña de la población de empresas, las fuentes administrativas suelen cubrir el total, o casi el total de los elementos de la población. Por lo tanto, el uso de fuentes administrativas en el mantenimiento de los directorios de empresas, puede reducir los errores de las encuestas, eliminando las tasas de no respuesta, y proporcionando estimaciones más exactas y detalladas de las diferentes subpoblaciones. La cobertura suele presentar un interés particular para los directorios de empresas, el cual debe de cubrir como mínimo lo establecido en el Artículo 4 de la Decisión 698.

Asimismo, el uso de fuentes administrativas puede ayudar a mejorar la calidad de los Directorios de Empresas permitiendo en muchos casos el acceso a información continua y más actualizada sobre ciertas variables, en comparación con los resultados de las encuestas que usualmente requieren de un tiempo adicional luego de su ejecución para la publicación de resultados, por ejemplo:

- La apertura y el cierre de las unidades, y las fechas de los respectivos eventos.
- Variables de tamaño de las empresas, como ventas netas o personal ocupado.
- Variables de ubicación de las unidades (a nivel de unidad local)

Más adelante, el uso de datos de fuentes administrativas permitirá la producción de estadísticas a partir del directorio de empresas (análisis de la estructura y demografía de la población de las empresas), ya sea de manera directa o por muestreo, como otros usos derivados del directorio, mencionados en el capítulo 3 del presente Manual.

4. Problemas con el uso de fuentes administrativas

En los párrafos anteriores se exploraron las razones del uso de fuentes administrativas centrándose en sus ventajas. Sin embargo, su empleo para el mantenimiento del directorio de empresas puede implicar también una serie de problemas que se detallan a continuación; además se plantean también posibles soluciones.

Un problema importante que suele surgir cuando se usan fuentes administrativas es que las unidades utilizadas en los registros administrativos no corresponden directamente con la definición de las unidades estadísticas requeridas. En el caso de los directorios de empresas, la mayoría de las fuentes administrativas manejan información de *contribuyentes*, mientras el directorio registra *empresas y unidades locales*. El proceso de conversión de unidades administrativas a unidades estadísticas es conocido como *perfilamiento*. Aunque inicialmente, en la mayoría de los casos cada *contribuyente* en un registro administrativo va a ser representado como una *empresa* en el directorio, conviene sin embargo incluir un capítulo en el presente Manual donde se describan los detalles del perfilamiento, se desarrollen los posibles casos que se pueden encontrar y se establezcan normas para la combinación de unidades legales en empresas.



De la misma forma como se pueden encontrar diferencias en las definiciones de las unidades, pueden existir también diferencias entre las definiciones de las variables de los registros administrativos y los directorios de empresas, incluso teniendo el mismo nombre. Los datos de fuentes administrativas son obtenidos con fines administrativos específicos, cuyas necesidades y prioridades pueden diferir de las necesidades y prioridades de los sistemas estadísticos. Por ejemplo, el valor de las ventas netas relacionado al impuesto a las ventas (IVA) que manejan las administraciones fiscales, puede no incluir el valor de las ventas de bienes y servicios que están exentos de dicho impuesto, mientras que probablemente el valor de las ventas que requiere el sistema estadístico corresponde al volumen total de negocios.

Así mismo, los códigos y clasificaciones utilizados por las fuentes administrativas pueden ser diferentes a los empleados en el mundo estadístico, y aun siendo los mismos pueden tener diferentes formas o criterios de aplicación (asignación), dependiendo del fin principal del registro administrativo. Cuando las clasificaciones son diferentes suele ser necesario establecer tablas de equivalencia entre los códigos de la fuente administrativa y los códigos empleados por el directorio de empresas, para lo cual es necesario conocer no sólo la definición de cada código sino también la forma como es usado en la fuente administrativa.

Otro problema común que se suele enfrentar cuando se hace uso de fuentes administrativas es el relacionado al periodo de referencia de los datos. Los datos administrativos pueden no estar disponibles cuando sean requeridos, o pueden hacer referencia a un periodo que no coincide con el demandado para su uso estadístico; por ejemplo, el año fiscal puede no coincidir con el año calendario requerido para las estadísticas estructurales de empresas. Se debe tener en cuenta que existe un momento relacionado al instante en que se produce un evento en la vida real, otro relacionado al instante en que ese evento es registrado en alguna fuente administrativa y finalmente otro relacionado al instante en que la información es puesta a disposición del directorio de empresas. Generalmente existe cierto desfase entre estas fechas, pero si se pueden conocer, o inferir de cierta manera, permitirán un mejor uso de los datos de fuentes administrativas en el directorio. Los desfases relativos a la creación y desaparición o muerte de las empresas constituyen particularmente una fuente importante de errores de cobertura del directorio. Más aún, si en la mayoría de los países se presentan problemas para poder identificar adecuadamente el momento de la desaparición o muerte de las empresas.

Cuando se utilizan datos de diferentes fuentes administrativas, como por ejemplo: el padrón de contribuyentes de la fuente fiscal, el registro de empleadores del Ministerio de Trabajo o el registro de sociedades de las cámaras de comercio, es probable que los encargados del mantenimiento del directorio se enfrenten a problemas de identificación y correlación de las unidades. Si existe algún tipo de número de identificación común entre los registros administrativos y el directorio, la identificación y correspondencia de las unidades será bastante sencilla, pero en los casos donde tales números no existan o simplemente no sean usados o entregados por las fuentes administrativas, normalmente se hará uso de variables como el nombre, la dirección y el código de actividad económica; teniendo en cuenta que esto podría dar cierto margen de error en los resultados. En todos los Países Miembros se ha convenido usar el código de contribuyente como número de correlación principal entre las fuentes administrativas y el directorio de empresas (a nivel de la unidad legal).

Además, otro problema común que presenta el uso de múltiples fuentes administrativas es la consistencia de los datos entre los diferentes registros. En muchos casos los datos de una fuente pueden ser distintos, o parecer contradictorios, a los datos de las demás; esto suele deberse principalmente a las diferencias entre las definiciones de las variables, entre los códigos usados (o la asignación de los códigos), entre los periodos de tiempo al que hacen referencia los datos, o simplemente a errores en la captura de datos de las fuentes. Para resolver tales conflictos es conveniente incluir en el directorio reglas de prioridad que permitan definir qué fuente es más confiable con respecto a otra para una variable del directorio en particular. Cuando estas reglas hayan sido definidas e implementadas para cada variable en el proceso de actualización del directorio, se podrá tener la certeza que los datos de una fuente administrativa con alta prioridad no serán modificados por los datos de otra fuente de menor prioridad. Para poder implementar estas reglas se recomienda incluir en el directorio, para las variables de mayor importancia, el código de la fuente y la fecha de origen de los datos recibidos.



5. La calidad de las fuentes administrativas

Los estadísticos siempre han tenido dudas sobre el empleo de datos administrativos, en relación a su cobertura, representatividad y exactitud, considerando en muchos casos que la mayoría de registros administrativos son de mala calidad, incluyendo en los países andinos. Esto se puede entender claramente, cuando el uso inicial que se ha tratado de dar a los registros administrativos es la elaboración de estadísticas directamente a partir de los datos obtenidos de ellos.

Tal como se mencionó en párrafos anteriores, y más allá de los problemas reales que pueden presentar los registros administrativos en los países de la región, el hecho de que estos registros manejen unidades no estadísticas, con variables y el empleo de códigos definidos principalmente con fines administrativos, hace desde ya muy difícil que puedan satisfacer los requerimientos exactos de información que los estadísticos necesitan para la elaboración de estadísticas.

Es por este motivo que, en la actualidad, el principal uso estadístico que se da a los datos de fuentes administrativas es en la conformación de registros estadísticos, como por ejemplo: el directorio de empresas. El uso de múltiples fuentes administrativas para el mantenimiento del directorio, permite aprovechar al máximo la información existente, al extraer los datos de mejor calidad de cada registro, más allá de que individualmente puedan ser considerados malos. Vistos en forma independiente, algunos registros administrativos pueden no tener la calidad suficiente como para elaborar estadísticas directamente a partir de los ellos, pero si se combinan adecuadamente los datos resultantes pueden ser una buena fuente para el proceso de mantenimiento del directorio.

Por otro lado, de acuerdo con lo recomendado en párrafos anteriores con respecto a los problemas de consistencia entre las fuentes, es necesario realizar una evaluación de la calidad de los diferentes registros administrativos, reales y potenciales, que serán utilizados en la gestión del directorio, con la finalidad de poder definir un criterio de prioridad entre los mismos. ¿Cómo se puede determinar entonces cuál de ellos es de mejor calidad?.

No existe una respuesta sencilla para esta pregunta. Existen varios enfoques que incluso se pueden combinar, por ejemplo, puede resultar útil comparar la cobertura y la exactitud de las variables de las distintas fuentes, a lo que se puede agregar la realización de un estudio o encuesta de calidad para determinar los valores correctos de ciertas variables.

Sin embargo, la recomendación general es que la mejor forma de evaluar la calidad de una fuente administrativa es conociéndola en profundidad, teniendo en cuenta su finalidad principal, las definiciones de las unidades y variables que maneja, así como el modo en que se recogen y son procesados los datos, esto permitirá evaluar con mayor precisión las bondades y limitaciones de cada fuente.

Para esto es importante integrar a las instituciones responsables de los registros administrativos en el proceso de conformación del directorio de empresas. Esto ayudará a establecer las relaciones que permitan al INE conocer las características de cada fuente en detalle, así como, a que dichos registros puedan tomar en cuenta ciertos requerimientos estadísticos para un mejor uso de la información provista al INE, y que se puedan resolver en conjunto problemas que afectan a varios registros, como el uso de identificadores únicos (o llaves), la asignación de la actividad económica, o la codificación de las direcciones.

6. El uso de fuentes administrativas en la práctica

Como se mencionó en el acápite anterior el uso principal de los datos provenientes de fuentes administrativas es la conformación y el mantenimiento de registros estadísticos.

A continuación se numeran y describen brevemente las etapas del proceso que se suele seguir para transformar los datos de fuentes administrativas en las variables requeridas por los directorios de empresas.



1. La transición de datos administrativos a datos estadísticos

Los primeros pasos están generalmente relacionados con los procesos que se llevan a cabo para la validación de los datos, su cobertura y calidad. Estos procesos suelen incluir análisis preliminares sobre:

- Las características principales de los datos administrativos, como, la fecha de referencia de los datos, el número total de unidades, los procedimientos empleados para su actualización, etc.
- La cobertura de las principales variables, por ejemplo, el número de identificación, la dirección, el código de actividad económica, la cantidad de empleados, etc.
- Los errores encontrados en dichas variables, y en especial las necesarias para poder identificar a la unidad y determinar la continuidad de las unidades estadísticas, por ejemplo, el número de identificación, el código de actividad económica, fechas, etc.

Si los análisis preliminares determinan que los datos de una fuente son de suficiente calidad y pueden ayudar a mejorar la calidad del directorio de empresas, se suele pasar a un segundo procesamiento donde los datos administrativos son transformados de modo que se ajusten a los requerimientos estadísticos y que satisfagan las necesidades del directorio. Se trata de procedimientos de tratamiento previo de los datos administrativos, incluida la aplicación de definiciones estadísticas de las unidades y variables.

Es poco probable que una fuente administrativa utilice la misma definición de unidades que requiere un directorio estadístico de empresas, especialmente cuando se trata de empresas complejas. Por lo tanto, la transformación de los datos administrativos en datos estadísticos puede incluir pasos tales como, la creación de algoritmos o tablas de equivalencia para las variables y clasificaciones, por ejemplo, tablas para convertir los códigos de actividad económica que emplean los registros administrativos en códigos CIIU, y los datos relativos a las direcciones en códigos de ubicación geográfica (NUTE).

2. Enlace y comparación

El paso siguiente consistirá en identificar la relación entre las unidades de la fuente administrativa y las unidades correspondientes en el directorio de empresas. Si en la fuente administrativa existe un código administrativo que también figura en el registro de empresas (por ejemplo, el número fiscal), éste podría ser el vínculo de base entre las unidades.

Si no existe un código de identificación común, se puede adoptar un enfoque probabilístico para determinar las relaciones entre las unidades, buscando coincidencias o similitudes en el nombre y la dirección, o en otras características (por ejemplo, la forma jurídica, el código de actividad económica, etc.), proceso que requiere mucho más tiempo y casi una verificación “personal” a diferencia de contar con identificadores únicos. Se ha de tener presente además que en este proceso, conocido como “matching” o concordancia, no se puede descartar el riesgo de enlaces con unidades erróneas (“falsa concordancia”).

Se debe comprobar la calidad de los resultados del proceso de enlace. Esto se puede hacer verificando variables auxiliares, como los códigos de actividad económica, el tamaño o la forma jurídica, etc. Si estas variables son coherentes, es muy probable que el enlace sea correcto; si no lo son, será necesario realizar más comprobaciones administrativas, sobre todo si se trata de unidades grandes.

También es útil comprobar periódicamente las unidades que no se han podido enlazar e intentar establecer otras combinaciones, o averiguar por qué no se enlazan. Si todo es correcto, la falta de concordancia puede obedecer a diferencias en los periodos de referencia o de alcance entre la fuente administrativa y el directorio estadístico de empresas.

3. Mejoramiento de la calidad y adición de variables específicas de estratificación

Las fuentes administrativas pueden proveer una validación útil de las variables del registro (tales como: nombre, dirección, detalles de contacto, tamaño y clasificación). Cuando la fuente administrativa y el directorio de empresas no coinciden, se podría investigar por qué, lo que ayudaría a conocer mejor la calidad del registro. Estas discrepancias se pueden investigar mediante encuestas, ya sean específicas para este fin, o como parte de otros ejercicios de recopilación de datos.



A menudo, las fuentes administrativas gestionan variables que normalmente no se encuentran en los directorios de empresas. Estas variables pueden ser utilizadas con fines de estratificación en ciertos tipos de encuestas. Tales fuentes pueden ser usadas para desarrollar registros estadísticos "específicos" que se detallarán en otro capítulo de este manual.

7. Acceso a fuentes administrativas

El acceso a las fuentes administrativas se trata en la Decisión 698 sobre la creación y actualización de los Directorios de Empresas en la Comunidad Andina, en el Artículo 7 que establece que: *los Servicios Nacionales de Estadística de los Países Miembros, encargados de la gestión de los directorios, estarán autorizados para recoger la información necesaria de los registros administrativos mantenidos por las entidades públicas y privadas, con la finalidad de brindar el sustento legal necesario para el empleo de datos administrativos. Así mismo, hace referencia a la fuente administrativa principal para la conformación de los directorios en los Países Miembros, estableciendo que: los Servicios Nacionales de Estadística requerirán el uso de las fuentes fiscales para la actualización de al menos la información contenida en los literales a) y b), de la Decisión.*

El acceso a las fuentes administrativas presenta usualmente dos aspectos. El primero se refiere al marco jurídico, mientras que el segundo cubre las cuestiones prácticas relacionadas con la transferencia de datos. El marco jurídico establecido por la Decisión 698 cubre de alguna forma el vacío existente en la ley general de estadística de los Países Miembros que confiere un derecho automático de acceso a los datos administrativos con fines estadísticos. El objetivo es que los Países Miembros puedan tomar como base lo establecido en la Decisión 698 para elaborar las normas legales a nivel nacional que le permitan tener el acceso a las fuentes administrativas, dando cumplimiento a la Decisión. Las cuestiones prácticas relativas al acceso a fuentes administrativas pueden variar de un país a otro, pero en este caso resulta más adecuado considerar las buenas prácticas y estudiar cómo divulgarlas.

Las principales fuentes administrativas utilizadas para los directorios de empresas en los Países Miembros son los registros fiscales (por ejemplo, el padrón de contribuyentes), seguidos por los datos de registros obligatorios en organismos como las cámaras de comercio, y los registros de empleados y empleadores que mantiene los Ministerios de Trabajo y las Instituciones del Seguro Social. Aunque el acceso a estas fuentes públicas suele no tener ningún costo, puede ser difícil por tener consideraciones políticas, jurídicas o de recursos, o por razones de protección de la privacidad de la información. En muy pocos casos se recurre a fuentes administrativas privadas, donde normalmente los datos están sujetos a algún costo.

Se recomienda establecer algún acuerdo formal con las organizaciones proveedoras de datos administrativos, un contrato legalmente vinculante con los proveedores del sector privado, o un "convenio" o un "memorándum de entendimiento" con las instituciones del sector público. Estos acuerdos deben recoger los derechos y las responsabilidades de ambas partes, las obligaciones en materia de confidencialidad, los niveles de calidad, la frecuencia y el formato de las transferencias de datos y los procedimientos que se aplicarán en caso de litigio.

Adicionalmente a los acuerdos formales, conviene mantener una buena relación de trabajo con los proveedores de datos administrativos. En este sentido, se recomienda que el contacto sea regular y, en gran parte, presencial. Normalmente merece la pena invertir algún tiempo en visitar a los proveedores para conocer mejor su trabajo, sus sistemas y sus limitaciones. Una buena práctica es remitir los resultados de las validaciones realizadas durante el procesamiento de datos, a las instituciones encargadas de las respectivas fuentes administrativas, para dar a conocer inconsistencias o errores que éstas puedan resolver para mejorar sus propios registros, y para dar a conocer el trabajo que se está realizando con la información enviada. Esto genera usualmente una mejora gradual de la calidad de los datos recibidos, y una mejor relación con las fuentes administrativas.